

# Alpha Regler direct 55 Matrix

Quick Install Guide

RDWM 21051-N7



137277.2408



DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

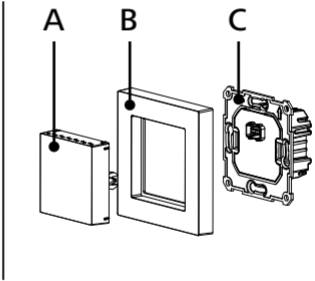
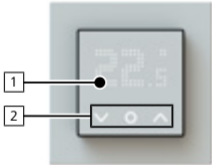


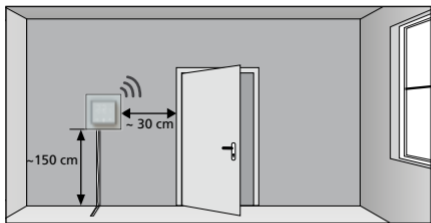
1x

2x  3,2 x 25 mm

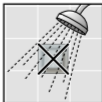
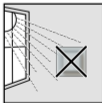
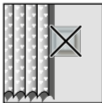
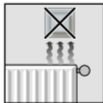


DE  
EN  
FR  
NL  
IT  
ES  
DA  
NO  
FI  
SV  
PL  
EL  
TR

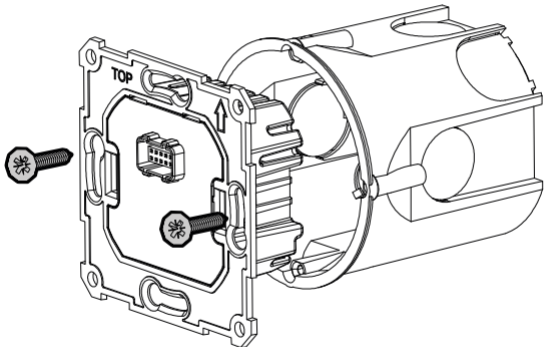


**B**

DE  
EN  
FR  
NL  
IT  
ES  
DA  
NO  
FI  
SV  
PL  
EL  
TR



C



DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

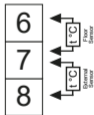
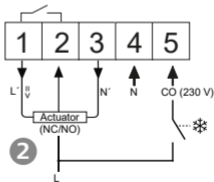
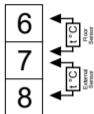
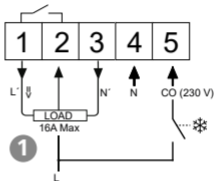
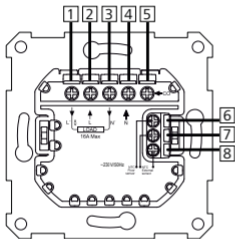
PL

EL

TR

D

DE  
EN  
FR  
NL  
IT  
ES  
DA  
NO  
FI  
SV  
PL  
EL  
TR



## Inhalt

<b>1 Zu dieser Anleitung.....</b>	<b>8</b>	4.1 Gerät montieren .....	15
<b>2 Sicherheit .....</b>	<b>8</b>	4.2 Gerät anschließen .....	15
2.1 Allgemeine		<b>5 Inbetriebnahme.....</b>	<b>16</b>
Sicherheitshinweise .....	8	5.1 Gerät Anlernen.....	16
2.2 Qualifikation des		5.2 Wassergeführte	
Fachpersonals .....	9	Flächenheizung .....	17
2.3 Bestimmungsgemäße		5.3 Elektrische Flächenheizung....	17
Verwendung.....	10	5.4 Bediensperre .....	17
2.4 Voraussetzungen für die Benut-		5.5 Display im Standby-Modus ....	17
zung.....	10	5.6 Gerät ausschalten.....	18
<b>3 Geräteübersicht.....</b>	<b>11</b>	<b>6 Betrieb.....</b>	<b>18</b>
3.1 Funktionsweise Touchtasten ...	12	<b>7 Werksreset.....</b>	<b>18</b>
3.2 Kurzreferenz Menüpunkte.....	12	<b>8 Außerbetriebnahme.....</b>	<b>19</b>
3.3 Technische Daten .....	13	<b>9 Entsorgung.....</b>	<b>20</b>
<b>4 Montage.....</b>	<b>14</b>		

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 1 Zu dieser Anleitung

Dieses Dokument gilt für: Alpha Regler direct 55 Matrix. Das vorliegende Dokument ist ein Quick Install Guide. Die ausführliche Einbauanleitung ist zu finden unter: <https://oem.moehlenhoff.net/>

Der beiliegende bzw. aufgedruckte QR-Code dient u.a. zur Angabe der Seriennummer bei Service und Support sowie zum Claimen der Geräte in der Alpha Smart App. Bitte bewahren Sie diesen sicher auf und halten den jeweiligen Gerätecode in derartigen Fällen griffbereit.

## 2 Sicherheit

Zur Vermeidung von Unfällen mit Personenschäden und Sachschäden sind alle Sicherheitshinweise in diesem Dokument zu beachten. Für Personenschäden und Sachschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.

### 2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand verwenden.
- Die Elektroinstallation ist nach den aktuellen nationalen Bestimmun-

gen sowie den Vorschriften des örtlichen EVU von einer autorisierten Fachkraft im spannungsfreien Zustand auszuführen.

- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Fachkraft im spannungsfreien Zustand zulässig.
- Sicherstellen, dass das Gerät nicht in die Hände von Kindern gelangt.
- Das Gerät nur innerhalb des Leistungsbereichs und in den Umgebungsbedingungen verwenden, die in den Technischen Daten angegeben sind. Eine Überlastung kann das Gerät beschädigen, zu einem Brand oder elektrischen Unfall führen.
- Sicherstellen, dass das Gerät keinen Einflüssen von Feuchtigkeit, Vibrationen, ständiger Sonnen- oder Wärmeeinstrahlung, Kälte oder mechanischen Belastungen ausgesetzt wird.

## 2.2 Qualifikation des Fachpersonals

Die Montage und Inbetriebnahme des Geräts erfordern grundlegende mechanische und elektrische Kenntnisse sowie Kenntnisse der zugehörigen Fachbegriffe. Um die Betriebssicherheit zu gewährleisten, dürfen diese Tätigkeiten nur von einer geschulten, eingewiesenen, sicherheitstechnisch unterwiesenen und autorisierten Fachkraft oder von einer unterwiesenen Person unter Leitung einer Fachkraft durchgeführt werden.

Eine Fachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, seiner

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

Kenntnisse und Erfahrungen sowie seiner Kenntnisse der einschlägigen Bestimmungen die ihm übertragenen Arbeiten beurteilen, mögliche Gefahren erkennen und geeignete Sicherheitsmaßnahmen treffen kann. Eine Fachkraft muss die einschlägigen fachspezifischen Regeln einhalten.

DE

### 2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

EN

Das Gerät dient:

FR

- Der Erfassung der Raumtemperatur und Einstellung der gewünschten Soll-Temperatur.

NL

IT

- Zur Installation in wohnungsähnlichen Umgebungen.

ES

- Der Ansteuerung von wassergeführten oder elektrischen Flächenheizungen mittels Heizmatten.

DA

NO

Jegliche andere Verwendung, Änderungen und Umbauten sind ausdrücklich untersagt. Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung führt zu Gefahren, für die der Hersteller nicht haftet und zum Gewährleistungsausschluss und Haftungsausschluss.

FI

SV

PL

### 2.4 Voraussetzungen für die Benutzung

EL

**Vor der Inbetriebnahme einer elektrischen Flächenheizung muss ein Fußbodensensor installiert sein.**

TR



Das Gerät verfügt über eine eigene „Tasmota“-Firmware. Ein manuelles Update auf eine andere „Tasmota“-Firmware setzt die Funktion „Over The Air Update“ (OTAU) außer Kraft. Bei Nutzung einer anderen „Tasmota“-Firmware stehen Service und Support nicht zur Verfügung.



Bei Inbetriebnahme der Anlage müssen folgende Parameter zwingend eingestellt werden:

- Betriebsmodus passend zur Flächenheizung: Menü **INS** (▶ 11), Parameter **WEH** (▶ 11.2)  
WEH: Heizungsart (WH: Flächenheizung wassergeführt\*, EH: Flächenheizung elektrisch)
- Richtiger Sensortyp: Menü **INS** (▶ 11), Parameter **SMO** (▶ 11.3)  
SMO: Sensor-Modus (A: Regelung über internen Sensor\*, F: Regelung über Bodenfühler, AF: Regelung über internen Sensor und Bodenfühler als Temperaturbegrenzer, A2: Regelung über externen Fühler, A2F: Regelung über externen Fühler und Bodenfühler als Temperaturbegrenzer) \*Standard
- Siehe Einbauanleitung ↗ Kap. 3.2 Übersicht Menüpunkte

### 3 Geräteübersicht

Siehe  [Seite 3]

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR


## 1 Anzeige

A Display-Einheit

B Rahmen

C Einsatz

## 2 Bedienung per Touchtasten:

 Nach oben

 Systemtaste

 Nach unten

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI






SV

PL


EL

TR

### 3.1 Funktionsweise Touchtasten

 	kurz drücken	– Navigation zwischen Funktionen
	kurz drücken	– Funktion / Einstellung bestätigen
	drücken (2 sec)	– ausgewählte Funktion verlassen
	lange drücken (5 sec)	– Menü öffnen

### 3.2 Kurzreferenz Menüpunkte

 Es werden nur Menüpunkte angezeigt, die mit vorhandenen Einstellungen einen logischen Betrieb des Geräts ermöglichen. Alle weiteren Menüpunkte werden bis zu einer Anpassung ausgeblendet.

Ebene	Menü	Bedeutung
1	<b>RMO</b>	Auswahl Betriebsmodus (MAN, AUT, VAC)

Ebene	Menü	Bedeutung
2	<b>BOS</b>	Boost-Funktion
3	<b>PRG</b>	Programmierung von Schaltzeiten für Wochentage (WEE, WDA, WEN, DAY)
4	<b>VAT</b>	Temperatur Urlaubsmodus
5	<b>BRW</b>	Helligkeit Display (Bedienung)
6	<b>BRS</b>	Helligkeit Display (Standby)
7	<b>NET</b>	WiFi (IN, OUT)
8	<b>DAT</b>	Datum, Uhrzeit
9	<b>SWT</b>	Sommerzeit / Winterzeit (ON, OFF)
10	<b>OFF</b>	Thermostat ausschalten
11	<b>INS</b>	Menü <b>Installation</b> aufrufen

### 3.3 Technische Daten

Typ	<b>RDWM 21051-N7</b>
Spannungsversorgung	230 V a.c. / $\pm 10\%$ / 50 ... 60 Hz
max. Schaltstrom	16 A
Dauerbelastung	1150 W (5 A)
Schaltglied	Relais

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

	Funkprotokoll	WiFi IEEE 802-11 b/g/n
	Funkfrequenz	2,4 GHz
	Max. Sendeleistung	50 mW
	Wirksinn Stellantriebe	NC / NO
DE	Max. anschließbare Stellantriebe	10 (max. 3 W / Stellantrieb)
EN	Einstellbereich Soll-Temperaturvorgabe	5 ... 30 °C
FR	Auflösung Soll-Temperaturvorgabe	0,5 °C
NL	Schutzklasse	II
IT	Schutzart	IP20
ES	zulässige Lagertemperatur	-30 ... 70 °C
DA	zulässige Umgebungstemperatur	-10 ... 45 °C
NO	zulässige Umgebungsfeuchte	80 %, nicht kondensierend
FI	Abmessungen inkl. Rahmen (L x B x H)	85,8 x 85,8 x 17,9 mm / 43 mm
SV	Abmessungen ohne Rahmen (L x B x H)	55 x 55 x 17,9 mm / 43 mm
	Abmessungen Display (B x H)	38 mm x 20 mm
	Gewicht	123 g

## 4 Montage



**WARNUNG**

Lebensgefahr durch anliegende elektrische Spannung!

- a) Vor der Montage / Demontage und dem Öffnen des Gerätes: Netzspannung ausschalten.
- b) Gegen Wiedereinschalten sichern.

#### 4.1 Gerät montieren

Siehe **B** [Seite 4]

#### Montageschritte

Siehe **C** [Seite 5]

1. Display nach vorne abziehen. Anschließend den Rahmen nach vorne abziehen.
2. Kabel in die Anschlussklemmen einführen.  
Empfohlene Abisolierlänge beachten: 7 – 9 mm.  
Verdrahtungsanforderungen Strom:  $\leq 13 \text{ A}$ -1,5 mm<sup>2</sup>, Volldraht
3. Befestigungen der Schrauben an den Klemmen anziehen.
4. Für eine normale Installation Unterputzdose 68 mm verwenden.
5. Gehäuse in die Unterputzdose einsetzen, Schrauben festziehen.
6. Nacheinander den Rahmen und zuletzt das Display aufstecken.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 4.2 Gerät anschließen

Siehe **(D)** [Seite 6]

## Elektrische Verdrahtung

Klemme	1	2
1 / 3	Heizmatte für Flächenheizung	Stellantrieb
2 / 4	Spannungsversorgung	
5	Changeover	
6 / 7	Bodenfühler	
7 / 8	Externer Temperaturfühler	

## 5 Inbetriebnahme

## Voraussetzungen für die Benutzung

- Installation eines Bodenfühlers
- **Wichtig:** Bei einer elektrischen Flächenheizung ist die Installation eines Bodenfühlers zwingend erforderlich!
- Auswahl der Heizungsart, siehe Einbauanleitung **WEH**, ▶ 11.2
- Auswahl Sensor-Modus, siehe Einbauanleitung **SMO**, ▶ 11.3

## 5.1 Gerät Anlernen

- Siehe Einbauanleitung ↗ Kap. 5.1 Gerät Anlernen (in der Alpha Smart-App)



Weiterführende Informationen zur Alpha Smart App sind zu finden unter:

<https://asw.faqdoc.info> ↗ Alpha Smart App

## 5.2 Wassergeführte Flächenheizung

**Für dieses Gerät ist die wassergeführte Heizung der Standard.**

- Weitere Konfigurationsmöglichkeiten zur individuellen Feinabstimmung sowie die Kombination mit einem externen Fühler oder eines Temperaturbegrenzers siehe Einbauanleitung:  
↗ Kap. 3.2 Übersicht Menüpunkte

## 5.3 Elektrische Flächenheizung

- Weitere Konfigurationsmöglichkeiten zur individuellen Feinabstimmung sowie die Kombination mit einem externen Fühler oder eines Temperaturbegrenzers siehe Einbauanleitung:  
↗ Kap. 3.2 Übersicht Menüpunkte

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 5.4 Bediensperre

- Siehe Einbauanleitung ↗ Kap. 5.4 Bediensperre

## 5.5 Display im Standby-Modus




- Siehe Einbauanleitung ↗ Kap. 5.5 Display im Standby-Modus

## 5.6 Gerät ausschalten


- Siehe Einbauanleitung ↗ Kap. 5.6 Gerät ausschalten


# 6 Betrieb








Soll-Temperatur einstellen

1. Gewünschte Temperatur einstellen per Taste  / .
2. Temperaturwert bestätigen mit .

# 7 Werksreset

 Bei einem Werksreset wird die ursprüngliche Konfiguration des Geräts wiederhergestellt. Alle gespeicherten Einstellungen werden gelöscht.

1. Aufruf des Menüs:  
Systemtaste  für 5 sec. gedrückt halten.

2. Navigation zum Menüpunkt **INS** per Taste  / .  
Bestätigung der Auswahl per Systemtaste .
3. Navigation in den Menüpunkt **FAC** per Taste  / .  
Bestätigung der Auswahl per Systemtaste .
4. Auf dem Display blinkt --.  
Zum Bestätigen die Systemtaste  für 5 sec. gedrückt halten.

Auf dem Display erscheint kurz **RES**. Das Gerät wird auf Werkseinstellungen zurückgesetzt und startet neu.



Ein Werksreset wirkt sich nicht aus auf das Abmelden des Geräts in der Alpha Smart App. Die Geräte müssen in der Alpha Smart App manuell gelöscht werden.

## 8 Außerbetriebnahme

1. Werksreset durchführen  
↗ **Kap. 7 Werksreset**
2. Die Demontage erfolgt wie im Kapitel Montage beschrieben, nur in umgekehrter Reihenfolge  
↗ **Kap. 4 Montage**
3. Gerät aus der App entfernen

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

Siehe Einbauanleitung ↗ Kap. 5.1 Gerät Anlernen (Gerät und App entkoppeln)

## 9 Entsorgung

### Hinweise zum Umwelt- und Datenschutz



Endnutzer sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Hausmüll, sondern getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Die Kennzeichnung mit der „durchgestrichenen Mülltonne“ weist auf diese Verpflichtung hin. Zur Rückgabe stehen kommunal kostenfreie Sammelstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Vertreiber für Elektro- und Elektronikgeräte sowie Vertreiber von Lebensmitteln sind unter den in § 17 Abs. 1, Abs. 2 ElektroG genannten Voraussetzungen verpflichtet, unentgeltlich Altgeräte zurückzunehmen.

Sollte das Altgerät personenbezogene Daten enthalten, ist der Endnutzer vor der Abgabe selbst für deren Löschung verantwortlich.

## Table of contents

<b>1 About these instructions.....</b>	<b>22</b>	4.2 Connecting the device .....	29
<b>2 Safety .....</b>	<b>22</b>	<b>5 Commissioning.....</b>	<b>30</b>
2.1 General safety notes .....	22	5.1 Teach-in of the device.....	30
2.2 Qualification of the professional staff.....	23	5.2 Water-based surface heating system .....	31
2.3 Intended use .....	23	5.3 Electric surface heating .....	31
2.4 Requirements for use.....	24	5.4 Operating lock.....	31
<b>3 Device overview .....</b>	<b>25</b>	5.5 Display in standby mode .....	31
3.1 Functionality of the touch keys.....	26	5.6 Switching off the device .....	31
3.2 Quick reference of menu items .....	26	<b>6 Operation .....</b>	<b>32</b>
3.3 Technical data .....	27	<b>7 Factory reset.....</b>	<b>32</b>
<b>4 Installation .....</b>	<b>28</b>	<b>8 Decommissioning.....</b>	<b>33</b>
4.1 Installing the device .....	29	<b>9 Disposal.....</b>	<b>34</b>

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 1 About these instructions

This document applies to: Alpha Regler direct 55 Matrix 230 V WiFi 16 A.  
This document is a Quick Install Guide. The detailed installation instructions can be found at: <https://oem.moehlenhoff.net/>

The enclosed or printed QR code is used, among other things, to specify the serial number for service and support and to claim the devices in the Alpha Smart app. Please keep this code safe and have the respective device code at hand in such cases.

## 2 Safety

All safety notes in this document must be observed in order to avoid accidents with personal damage or property damage. No liability is assumed for personal damage and property damage caused by improper use or non-observance of the safety notes. In such cases any warranty claim is invalid. There is no liability for consequential damages.

### 2.1 General safety notes

- Only use the device if it is in flawless state.
- The electrical installations must be performed according to the current national VDE regulations as well as according to the regulations

of your local electric power utility company, by an authorised and trained electrician, and in de-energised state.

- Only an authorised electrician may open the device. It may only be opened in de-energised state.
- Ensure that the device does not get into the hands of children.
- Only use the device within the power range and ambient conditions specified in the Technical Data. Overloading may damage the device, cause a fire or an electrical accident.
- Ensure that the device is not exposed to the effects of moisture, vibration, constant sunlight or heat, cold or mechanical stress.

## 2.2 Qualification of the professional staff

Mounting and commissioning of the device require basic mechanical and electrical knowledge as well as knowledge of the associated technical terms. In order to ensure operational safety, these activities may only be carried out by a trained, instructed (also with respect to safety), and authorized specialist or by an instructed person under the direction of a specialist.

A specialist is someone who is able to assess the work assigned to him, recognize possible hazards and take suitable safety measures, on the basis of his technical training, knowledge and experience as well as his

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

knowledge of the relevant regulations. A specialist must comply with the relevant specialist rules.

### 2.3 Intended use

DE

The unit serves:

EN

- For the registration of the room temperature and the setting of the desired target temperature.

FR

- For installation in environments of residential use.

NL

- The control of water-based or electric surface heating systems using heating mats.

IT

ES

Any other usage, change, and modifications are strictly prohibited.

DA

NO

Usage other than the intended use leads to dangers for which the manufacturer is not liable, and to an exclusion of warranty and liability.

FI

### 2.4 Requirements for use

SV

**A floor sensor must be installed before commissioning a surface heating system.**

PL

EL

TR



The device has its own “Tasmota” firmware. A manual update to a different “Tasmota” firmware deactivates the “Over The Air Update” function (OTAU). Service and support are not available if you use any other “Tasmota” firmware.



The following parameters must be set when commissioning the system:

- Operating mode to match the surface heating system: Menu **INS** (▶ 11), parameter **WEH** (▶ 11.2)

WEH: Heating type (WH: Surface heating, water-based\*, EH: Surface heating, electric)

- Right sensor type: Menu **INS** (▶ 11), parameter **SMO** (▶ 11.3).

SMO: Sensor mode (A: Control via internal sensor\*, F: Control via floor sensor, AF: Control via internal sensor sensor and floor sensor as temperature limiter, A2: Control via external sensor, A2F: Control via external sensor and floor sensor as temperature limiter) \*default

See installation instructions ↗ **Chap. 3.2 Overview of menu items**

### 3 Device overview

See  [page 3]

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

1 Display

A Display unit

B Frame

C Insert

2 Operation via touch keys:

 Up

 System key

 Down

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI





SV

PL


EL

TR

### 3.1 Functionality of the touch keys

	press shortly	– Navigation between functions
	press shortly	– Confirm function/setting
	press (2 sec)	– Exit selected function
	press and hold (5 sec)	– Open menu

### 3.2 Quick reference of menu items

 Only menu items that enable logical operation of the device with existing settings are displayed. All other menu items are hidden until they are adjusted.

Level	Menu	Meaning
1	<b>RMO</b>	Selection of operating mode (MAN, AUT, VAC)

Level	Menu	Meaning
2	<b>BOS</b>	Boost Function
3	<b>PRG</b>	Programming of switching times for weekdays (WEE, WDA, WEN, DAY)
4	<b>VAT</b>	Temperature vacation mode
5	<b>BRW</b>	Display brightness (during operation)
6	<b>BRS</b>	Display brightness (Standby mode)
7	<b>NET</b>	WiFi (IN, OUT)
8	<b>DAT</b>	Date, time
9	<b>SWT</b>	Summer time / Winter time (ON, OFF)
10	<b>OFF</b>	Switching the thermostat off
11	<b>INS</b>	Calls the menu <b>Installation</b>

### 3.3 Technical data

Type	RDWM 21051-N7
Voltage supply	230 V a.c. / $\pm 10\%$ / 50...60 Hz
Max. switched current	16 A
Permanent load	1150 W (5 A)
Switching element	Relay
Radio protocol	WiFi IEEE 802-11 b/g/n

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

	Radio frequency	2.4 GHz
	Max. Radiated power	50 mW
	Control direction of actuators	NC/NO
	Max. connectible actuators	10 (max. 3 W / actuator)
DE	Target temperature setting range	5 ... 30 °C
EN	Target temperature resolution	0.5 °C
	Protection class	II
FR	Protection type	IP20
NL	admissible storage temperature	-30 – +70 °C
	admissible ambient temperature	-10 – +45 °C
IT	admissible ambient humidity	80%, not condensing
ES	Dimensions incl. frame (L × W × H)	85.8 × 85.8 × 17.9 mm / 43 mm
DA	Dimensions without frame (L × W × H)	55 × 55 × 17.9 mm / 43 mm
NO	Display dimensions (W × H)	38 mm × 20 mm
FI	Weight	123 g

## 4 Installation



### WARNING

Electrical voltage! Danger to life!

- a) Before mounting/dismounting and opening the device: Switch off the mains voltage.
- b) Secure against restarting.

## 4.1 Installing the device

See **B** [page 4]

### Installation steps

See **C** [page 5]

1. Pull off the display to the front. Then pull off the frame towards the front.
2. Insert the cable into the terminals.  
Observe the recommended stripping length: 7-9 mm.  
Wiring requirements for current:  $\leq 13 \text{ A}$ -1.5 mm<sup>2</sup>, solid wire
3. Tighten the screw fasteners on the terminals.
4. Normal installation: Use flush-mounted box 68 mm.
5. Insert the housing into the flush-type box, tighten the screws.
6. Attach the frame first, and the display afterwards.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 4.2 Connecting the device

See **D** [page 6]

### Electrical wiring

Terminal	1	2
1 / 3	Heating mat for surface heating	Actuator
2 / 4	Voltage supply	
5	Changeover	
6 / 7	Floor sensor	
7 / 8	External temperature sensor	

## 5 Commissioning

### Requirements for use

- Installation of a floor sensor

**Important:** A floor sensor must be installed for electric surface heating!

- Selection of the heating type, see installation instructions **WEH**, ▶ 11.2
- Selection of the sensor mode, see installation instructions **SMO**, ▶ 11.3

## 5.1 Teach-in of the device

- See installation instructions ↗ Chap. 5.1 Teach-in of the device (in the “Alpha Smart” app)



Further information on the Alpha Smart app can be found at: <https://asw.faqdoc.info> ⇒ Alpha Smart App

## 5.2 Water-based surface heating system

**Water-based heating is the default for this appliance.**

- For further configuration options for individual fine-tuning and the combination with an external sensor or a temperature limiter, see installation instructions: ↗ Chap. 3.2 Overview of menu items

## 5.3 Electric surface heating

- For further configuration options for individual fine-tuning and the combination with an external sensor or a temperature limiter, see installation instructions: ↗ Chap. 3.2 Overview of menu items

## 5.4 Operating lock

- See installation instructions: ↗ Chap. 5.4 Operating lock

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 5.5 Display in standby mode




- See installation instructions: ↗ Chap. 5.5 Display in standby mode

## 5.6 Switching off the device

- See installation instructions: ↗ Chap. 5.6 Switching off the device

# 6 Operation








Setting the target temperature

1. Set the desired temperature with the key  / .
2. Confirm the temperature value with the key .


## 7 Factory reset



A factory reset restores the original configuration of the device.  
All saved settings will be deleted.

1. To access the menu:  
Press and hold the system button  for 5 seconds.
2. Navigate to the menu item **INS** by pressing  / .
- Confirm the selection by pressing the system button .
3. Navigate to the menu item **FAC** using the button  / .
- Confirm the selection using the system button .

4. -- flashes on the display.

To confirm, press and hold the system key  for 5 sec.

The display briefly shows **RES**. The device is reset to factory settings and restarts.



A factory reset has no effect on logging out the device in the Alpha Smart app. The devices must be deleted manually in the Alpha Smart app.

## 8 Decommissioning

1. Perform a factory reset  
↗ **Chap. 7 Factory reset**
2. Disassembly is carried out as described in the assembly section, but in reverse order.  
↗ **Chap. 4 Installation**
3. Removing a device from the app  
See installation instructions: ↗ **Chap. 5.1 Teach-in of the device** (in the “Alpha Smart” app)

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 9 Disposal



### Notes on environmental and data protection

End users are required to dispose of used electrical and electronic equipment separately from unsorted municipal waste, rather than in household waste. The marking with the “crossed-out trash can” indicates this obligation. Municipal collection points are available free of charge for the return of the equipment, as are other collection points for reuse. Distributors of electrical and electronic equipment and food distributors are obliged to take back used equipment free of charge under the conditions specified in Section 17 (1) and (2) ElektroG.

If the old device contains personal data, the end user is responsible for deleting it before handing it in.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## Sommaire

<b>1 À propos de ces instructons ....</b>	<b>36</b>	<b>4 Montage .....</b>	<b>42</b>
<b>2 Sécurité .....</b>	<b>36</b>	4.1 Monter l'appareil.....	43
2.1 Consignes de sécurité générales .....	36	4.2 Raccorder l'appareil.....	43
2.2 Qualification du personnel spécialisé.....	37	<b>5 Mise en service.....</b>	<b>44</b>
2.3 Utilisation conforme .....	38	5.1 Apprentissage de l'appareil ...	44
2.4 Conditions requises pour l'utilisation .....	38	5.2 Chauffage surfacique à circuit d'eau .....	45
<b>3 Vue d'ensemble des appareils....</b>	<b>39</b>	5.3 Chauffage surfacique électrique ....	45
3.1 Fonctionnement des touches tactiles .....	40	5.4 Verrouillage.....	45
3.2 Brève référence des options de menu .....	40	5.5 Écran en mode veille .....	45
3.3 Caractéristiques techniques ...	41	5.6 Éteindre l'appareil .....	45
		<b>6 Fonctionnement .....</b>	<b>46</b>
		<b>7 Réinitialisation .....</b>	<b>46</b>
		<b>8 Mise hors service.....</b>	<b>47</b>
		<b>9 Élimination .....</b>	<b>48</b>

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 1 À propos de ces instructons

Ce document s'applique au : Alpha Regler direct 55 Matrix 230 V WiFi 16 A. Le présent document est un guide d'installation rapide. Les instructions de montage détaillées sont disponibles sur:

<https://oem.moehlenhoff.net/>

Le code QR joint ou imprimé sert, entre autres, à indiquer le numéro de série au service et à l'assistance ainsi qu'à demander les appareils dans l'application Alpha Smart. Veuillez le conserver en lieu sûr et garder le code de l'appareil concerné à portée de main dans de tels cas.

## 2 Sécurité

Afin d'éviter tout accident entraînant des dommages corporels ou matériels, toutes les consignes de sécurité figurant dans le présent document doivent être respectées. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels causés par une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Dans le tels cas, la garantie expire. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs.

### 2.1 Consignes de sécurité générales

- Utiliser l'appareil uniquement s'il est dans un état technique irréprochable.

- L'installation électrique doit être réalisée conformément aux dispositions nationales actuelles ainsi qu'aux règlements du distributeur d'énergie local par un spécialiste lorsque l'appareil est hors tension.
- Seul un spécialiste agréé est autorisé à ouvrir l'appareil lorsque ce dernier est hors tension.
- Assurez-vous que l'appareil reste hors de la portée des enfants.
- Utiliser l'appareil uniquement sur la plage de puissance et dans les conditions ambiantes indiquées dans les caractéristiques techniques. Une surcharge peut détruire l'appareil et provoquer un incendie ou une panne électrique.
- S'assurer que l'appareil n'est pas exposé à l'humidité, aux vibrations, au rayonnement permanent du soleil ou de chaleur, au froid ni soumis à des contraintes mécaniques.

## 2.2 Qualification du personnel spécialisé

Le montage et la mise en service de l'appareil requièrent des connaissances mécaniques et électriques de base ainsi que la connaissance de la terminologie correspondante. Afin de garantir la sécurité de fonctionnement, ces opérations doivent être exécutées exclusivement par un spécialiste formé, instruit, ayant reçu des consignes de sécurité et autorisé ou par une personne instruite sous la direction d'un spécialiste.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

Un spécialiste est une personne capable d'évaluer le travail qui lui est confié, de reconnaître les dangers éventuels et de prendre les mesures de sécurité appropriées en raison de sa formation professionnelle, de ses connaissances ainsi que de son expérience et de sa connaissance des dispositions applicables. Un spécialiste doit respecter les règlements spécifiques en vigueur.

DE  
EN  
FR  
NL  
IT  
ES  
DA  
NO  
FI  
SV  
PL  
EL  
TR

### 2.3 Utilisation conforme

L'appareil est utilisé pour :

- La saisie de la température ambiante et le réglage de la température de consigne souhaitée.
- L'installation dans des environnements de type résidentiel.
- La commande de chauffages surfaciques à circuit d'eau ou électriques au moyen de tapis chauffants.

Toute autre utilisation, modification ou transformation est formellement interdite. Une utilisation non conforme entraîne des risques pour lesquels le fabricant décline toute responsabilité et entraîne l'exclusion de la garantie et de la responsabilité.

### 2.4 Conditions requises pour l'utilisation

**Avant de mettre un chauffage surfacique électrique en service, un capteur de sol doit être installé.**



L'appareil est doté de son propre firmware « Tasmota ». Une mise à jour manuelle vers un autre firmware « Tasmota » met la fonction « Over The Air Update » (OTAU) hors service. Si vous utilisez un autre firmware « Tasmota », le service et l'assistance ne sont pas disponibles.



Lors de la mise en service de l'installation, les paramètres suivants doivent impérativement être réglés :

- Mode de fonctionnement adapté au chauffage surfacique (circuit d'eau / électrique) : menu **INS** (▶ 11), paramètre **WEH** (▶ 11.2)  
WEH: Type de chauffage (WH: chauffage surfacique, circuit d'eau\*, EH: chauffage surfacique, électrique)
- Type de capteur adapté : menu **INS** (▶ 11), paramètre **SMO** (▶ 11.3)  
SMO: Mode capteur (A: régulation via un capteur interne\*, F: régulation via un capteur de la température au sol, AF: régulation via un capteur interne et un capteur de la température au sol en tant que limiteurs de température, A2: régulation via un capteur externe, A2F: régulation via un capteur externe et un capteur de la température au sol en tant que limiteurs de température) \*standard
- Voir les instructions de montage ↗ **Chap. 3.2 Vue d'ensemble des options de menu**

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

### 3 Vue d'ensemble des appareils

Voir **A** [page 3]

**1** Affichage

**A** Écran

**B** Cadre

**C** Utilisation






**2** Commande par touches tactiles:

 Vers le haut


 Touche système

 Vers le bas

#### 3.1 Fonctionnement des touches tactiles

 	Appuyer brièvement	– Navigation entre les fonctions
	Appuyer brièvement	– Confirmer la fonction / le réglage
	appuyer (2 sec)	– Quitter la fonction sélectionnée
	Appuyer longuement (5 sec)	– Ouvrir le menu

#### 3.2 Brève référence des options de menu

 Seuls les options de menu permettant un fonctionnement logique de l'appareil avec les réglages existants s'affichent. Toutes les autres options du menu sont masquées jusqu'à leur adaptation.

Niveau	Menu	Signification
1	<b>RMO</b>	Sélection du mode de fonctionnement (MAN, AUT, VAC)
2	<b>BOS</b>	Fonction Boost
3	<b>PRG</b>	Programmation des heures de commutation pour les jours de la semaine (WEE, WDA, WEN, DAY)
4	<b>VAT</b>	Température mode vacances
5	<b>BRW</b>	Luminosité de l'écran (pendant l'utilisation)
6	<b>BRS</b>	Luminosité de l'écran (mode veille)
7	<b>NET</b>	WiFi (IN, OUT)
8	<b>DAT</b>	Date / heure
9	<b>SWT</b>	Heure d'été / heure d'hiver (ON, OFF)
10	<b>OFF</b>	Désactiver le thermostat
11	<b>INS</b>	Consulter le menu <b>Installation</b>

### 3.3 Caractéristiques techniques

Type	RDWM 21051-N7
Alimentation électrique	230 V a.c. / $\pm 10\%$ / 50 ... 60 Hz
Courant de commutation max.	16 A
Charge permanente	1150 W (5 A)

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## Vue d'ensemble des appareils

	Élément de commutation	Relais
	Protocole radio	WiFi IEEE 802-11 b/g/n
	Fréquence radio	2,4 GHz
	Puissance d'émission maximale	50 mW
DE	Sens d'action des servomoteurs	NC / NO
EN	Servomoteurs max. pouvant être raccordés	10 (max. 3 W / servomoteur)
FR	Plage de réglage de la température de consigne	5 ... 30 °C
NL	Résolution de la température de consigne	0,5 °C
	Classe de protection	II
IT	Type de protection	IP20
ES	Température de stockage autorisée	-30 ... 70 °C
DA	Température ambiante autorisée	-10 ... 45 °C
NO	Humidité ambiante autorisée	80 %, sans condensation
FI	Dimensions avec cadre (L x l x H)	85,8 x 85,8 x 17,9 mm / 43 mm
SV	Dimensions sans cadre (L x l x H)	55 x 55 x 17,9 mm / 43 mm
	Dimensions de l'écran (l x H)	38 mm x 20 mm
PL	Poids	123 g

EL

TR

## 4 Montage



### AVERTISSEMENT

Danger de mort dû à la présence de tension électrique !

- Avant le montage / démontage et l'ouverture de l'appareil : Couper l'alimentation électrique.
- Sécuriser contre le redémarrage.

### 4.1 Monter l'appareil

Voir **(B)** [page 4]

#### Étapes

Voir **(C)** [page 5]

- Retirer l'écran vers l'avant. Retirer ensuite le cadre vers l'avant.
- Introduire le câble dans les bornes de raccordement.  
Respecter la longueur de dénudage recommandée : 7 – 9 mm.  
Exigences de câblage, courant :  $\leq 13 \text{ A}$ -1,5 mm<sup>2</sup>, fil plein
- Serrer les fixations des vis sur les bornes.
- Installation normale : Utiliser une boîte encastrée de 68 mm.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

5. Insérer le boîtier dans la boîte encastrée, serrer les vis.
6. Insérer successivement le cadre et, en dernier lieu, l'écran.

## 4.2 Raccorder l'appareil

Voir **D** [page 6]

### Câblage électrique

Borne	1	2
1 / 3	Tapis chauffant pour chauffage surfacique	Servomoteur
2 / 4	Alimentation électrique	
5	Changeover	
6 / 7	Capteur de la température au sol	
7 / 8	Capteur de température externe	

## 5 Mise en service

### Conditions requises pour l'utilisation

- Installation du capteur de la température au sol (fourni)  
**Important** : l'installation d'un capteur de la température au sol est obligatoire pour un chauffage surfacique électrique !

- Sélection du type de chauffage, voir **WEH**, ► 11.2
- Sélection du mode de capteur, voir **SMO**, ► 11.3

### 5.1 Apprentissage de l'appareil

- Voir les instructions de montage ↗ **Chap. 5.1 Apprentissage de l'appareil (dans l'application « Alpha Smart »)**



Vous trouverez de plus amples informations sur l'appli Alpha Smart à l'adresse suivante :

**<https://asw.faqdoc.info>** ↗ Alpha Smart App

### 5.2 Chauffage surfacique à circuit d'eau

**Le chauffage à circuit d'eau est la norme pour cet appareil.**

- Autres possibilités de configuration pour un réglage de précision individuel ainsi que la combinaison avec un capteur externe ou un limiteur de température, voir  
↗ **Chap. 3.2 Vue d'ensemble des options de menu**

### 5.3 Chauffage surfacique électrique

- Autres possibilités de configuration pour un réglage de précision individuel ainsi que la combinaison avec un capteur externe ou un limiteur de température, voir les instructions de montage:  
↗ **Chap. 3.2 Vue d'ensemble des options de menu**

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 5.4 Verrouillage

- Voir les instructions de montage ↗ Chap. 5.4 Verrouillage

## 5.5 Écran en mode veille




- Voir les instructions de montage ↗ Chap. 5.5 Écran en mode veille

## 5.6 Éteindre l'appareil


- Voir les instructions de montage ↗ Chap. 5.6 Éteindre l'appareil




## 6 Fonctionnement


Régler la température de consigne




1. Régler la température souhaitée en appuyant sur la touche  / .
2. Confirmer la valeur de température avec .

## 7 Réinitialisation


 Lors d'une réinitialisation, la configuration initiale de l'appareil est rétablie. Tous les paramètres enregistrés sont effacés.

1. Consulter le menu :  
maintenir la touche système  enfoncée pendant 5 sec.
2. Navigation vers l'option de menu **INS** avec la touche  / .

Confirmation de la sélection avec la touche système .

- Navigation dans le menu **FAC** avec la touche  / .  
Confirmation de la sélection avec la touche système .

- cignote sur l'écran.

Pour confirmer, maintenir la touche système  enfoncée pendant 5 sec.

L'écran affiche brièvement **RES**. L'appareil est réinitialisé sur les paramètres par défaut et redémarre.



Une réinitialisation n'a aucun effet sur la déconnexion de l'appareil dans l'application Alpha Smart. Les appareils doivent être supprimés manuellement de l'application Alpha Smart.

## 8 Mise hors service

- Effectuer une réinitialisation  
↗ **Chap. 7 « Réinitialisation »**
- Le démontage s'effectue comme décrit dans le chapitre Montage, mais dans l'ordre inverse  
↗ **Chap. 4 « Montage »**
- Retirer l'appareil de l'application  
Voir les instructions de montage ↗ **Chap. 5.1 « Apprentissage de l'appareil » (Découpler l'appareil et l'application)**

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 9 Élimination



### Remarques concernant la protection de l'environnement et des données

Les utilisateurs finaux sont tenus de ne pas jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques avec les ordures ménagères, mais de les éliminer séparément des déchets urbains non triés. Le symbole de la poubelle barrée rappelle cette obligation. À cette fin, il existe des points de collecte gratuits municipaux ainsi que, le cas échéant, d'autres points de collecte pour la réutilisation des appareils. Les vendeurs d'appareils électriques et électroniques ainsi que les vendeurs de produits alimentaires sont tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés dans les conditions mentionnées au § 17, alinéas 1 et 2 de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG). Si l'appareil usagé contient des données personnelles, l'utilisateur final est lui-même responsable de leur suppression avant de déposer l'appareil usagé.

## Inhoud

<b>1 Over deze handleiding .....</b>	<b>50</b>	4.2 Apparaat aansluiten .....	57
<b>2 Veiligheid .....</b>	<b>50</b>	<b>5 Inbedrijfname.....</b>	<b>58</b>
2.1 Algemene		5.1 Toestel eigen maken .....	58
veiligheidsinstructies .....	50	5.2 Watergedragen	
2.2 Kwalificatie van het		paneelverwarming.....	59
vakpersoneel .....	51	5.3 Elektrische paneelverwarming... 59	
2.3 Beoogd gebruik.....	52	5.4 Bedieningsblokkering .....	59
2.4 Voorwaarden voor gebruik ....	52	5.5 Display in stand-bymodus.....	59
<b>3 Toesteloverzicht .....</b>	<b>53</b>	5.6 Het apparaat uitschakelen.....	59
3.1 Werking van de		<b>6 Bedrijf.....</b>	<b>60</b>
aanraaktoetsen .....	54	<b>7 Reset naar</b>	
3.2 Menu-items Snelle referentie ...	54	<b>fabrieksinstellingen .....</b>	<b>60</b>
3.3 Technische gegevens.....	55	<b>8 Buitengebruikstelling.....</b>	<b>61</b>
<b>4 Montage.....</b>	<b>56</b>	<b>9 Verwijdering.....</b>	<b>61</b>
4.1 Apparaat monteren .....	57		

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 1 Over deze handleiding

Dit document is van toepassing op: Alpha Regler direct 55 Matrix 230 V WiFi 16 A. Dit document is een beknopte installatiehandleiding. De gedetailleerde installatie-instructies zijn te vinden op:

<https://oem.moehlenhoff.net/>

De getoonde / gedrukte QR-code dient om het serienummer te tonen bij service en support en bij het claimen van apparaten in de Alpha Smart App. Bewaar deze op een veilige plek en houdt de betreffende apparaatcode in voorkomende gevallen bij de hand.

## 2 Veiligheid

Alle veiligheidsinstructies in dit document moeten in acht worden genomen om ongelukken met persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van de veiligheidsinstructies. In zulke gevallen vervalt elke garantieclaim. Voor gevolgschade wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

### 2.1 Algemene veiligheidsinstructies

- Het apparaat enkel gebruiken in technisch rimpelloze toestand.
- De elektrische installatie dient volgens de huidige nationale bepalingen.

gen alsook de voorschriften van de plaatselijke EVU door een gemachtigde vakman in spanningsvrije toestand uitgevoerd te worden.

- Het openen van het toestel is enkel door een gemachtigde vakman in spanningsvrije toestand toegelaten.
- Zich ervan verzekeren dat het apparaat niet in de handen van kinderen terecht komt.
- Het apparaat mag alleen binnen het vermogensbereik en de omgevingscondities worden gebruikt die in de technische specificaties worden aangegeven. Door een overbelasting kan het apparaat beschadigd raken, kan er brand ontstaan of kan zich een elektrisch ongeval voordoen.
- Zich ervan verzekeren dat het apparaat niet blootgesteld wordt aan invloeden van vocht, trillingen, constante zonne- of warmtestraling, koude of mechanische belastingen.

## 2.2 Kwalificatie van het vakpersoneel

De montage en inbedrijfname van het apparaat vereisen fundamentele mechanische en elektrische kennis alsook kennis van de bijhorende vakbegrippen. Om de bedrijfsveiligheid te garanderen, mogen deze handelingen enkel uitgevoerd worden door een geschoolde, opgeleide, veiligheidstechnisch opgeleide en geautoriseerde vakman onder toezicht van een vakman.

Een vakman die door zijn professionele opleiding, zijn kennis en ervaring

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

alsook zijn kennis van de van toepassing zijnde bepalingen die de hem overhandigde werkzaamheden betreffen, mogelijke gevaren kan herkennen en gepaste veiligheidsmaatregelen kan nemen. Een vakman dient de van toepassing zijnde vakspecifieke regels aan te houden..

DE  
EN  
FR  
NL  
IT  
ES  
DA  
NO  
FI  
SV  
PL  
EL  
TR

### 2.3 Beoogd gebruik

Het apparaat dient:

- Voor de vastlegging van de kamertemperatuur en de instelling van de gewenste streef temperatuur.
- Voor installatie in residentiële omgevingen.
- De regeling van watergedragen of elektrische paneelverwarmingssystemen met verwarmingsmatten.

Elk ander gebruik, wijzigingen en ombouwingen zijn uitdrukkelijk verboden. Onjuist gebruik leidt tot gevaren waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is en tot uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid.

### 2.4 Voorwaarden voor gebruik

**Voordat een elektrische paneelverwarming in gebruik wordt genomen, moet een vloersensor worden geïnstalleerd.**



Het apparaat heeft zijn eigen "Tasmota"-firmware. Een handmatige update naar een andere "Tasmota"-firmware stelt de functie "Over The Air Update" (OTAU) buiten werking. Service en ondersteuning zijn niet beschikbaar als een andere "Tasmota" firmware wordt gebruikt.



Bij de inbedrijfstelling van het systeem moeten de volgende parameters worden ingesteld:

- Bedrijfsmodus die past bij de paneelverwarming: menu **INS** (▶ 11), parameter **WEH** (▶ 11.2)  
WEH: Type verwarming (WH: Paneelverwarming, watergedragen\*, EH: Paneelverwarming, elektrisch)
- Juiste sensortype: Menu **INS** (▶ 11), parameter **SMO** (▶ 11.3)  
SMO: Sensormodus (A: Besturing via interne sensor\*, F: Bediening via Vloersensor, AF: Besturing via interne sensor en vloersensor als temperatuurbegrenzer, A2: Besturing via externe sensor, A2F: Besturing via externe sensor en vloersensor als temperatuurbegrenzer)  
\*Standaard

Zie installatie-instructies ↗ **Hoofdstuk 3.2 »Overzicht van menu-items«**

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 3 Toesteloverzicht

Zie **A** [pagina 3]

**1** Weergave

**A** Weergave-eenheid


**B** Frame

**C** Inzet






**2** Bediening via aanraaktoetsen:

 Naar boven


 Systeemtoets

 Naar beneden

### 3.1 Werking van de aanraaktoetsen

 	kort indrukken	– Navigatie tussen functies
	kort indrukken	– Functie / instelling bevestigen
	indrukken (2 sec)	– geselecteerde functie afsluiten
	ingedrukt houden (5 sec)	– Menu openen

### 3.2 Menu-items Snelle referentie

 Alleen menu-items die een logische bediening van het apparaat met bestaande instellingen mogelijk maken, worden weergegeven. Alle andere menu-items worden verborgen tot een aanpassing wordt uitgevoerd.

Niveau	Menu	Betekenis
1	<b>RMO</b>	Selectie bedrijfsmodus (MAN, AUT, VAC)
2	<b>BOS</b>	Boost-functie
3	<b>PRG</b>	Programmering van schakeltijden voor de weekdagen (WDA, WEN, DAY)
4	<b>VAT</b>	Temperatuur vakantiemodus
5	<b>BRW</b>	Helderheid display (tijdens bediening)
6	<b>BRS</b>	Helderheid display (Stand-bymodus)
7	<b>NET</b>	WiFi (IN, OUT)
8	<b>DAT</b>	Datum / Tijd
9	<b>SWT</b>	Zomertijd / wintertijd (ON, OFF)
10	<b>OFF</b>	Thermostaat uitschakelen
11	<b>INS</b>	Menu oproepen <b>Installatie</b>

### 3.3 Technische gegevens

Typ	RDWM 21051-N7
Spanningsvoeding	230 V a.c. / $\pm 10\%$ / 50 ... 60 Hz
Max. schakelstroom	16 A
Permanente belasting	1150 W (5 A)

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## Toesteloverzicht

	Schakelement	Relais
	Radioprotocol	WiFi IEEE 802-11 b/g/n
	Radiofrequentie	2,4 GHz
	Max. zendvermogen	50 mW
DE	Werkrichting actuators	NC / NO
EN	Max. aansluitbare actuators	10 (max. 3 W / Stellantrieb)
FR	Instelbereik richttemperatuur	5 ... 30 °C
	Resolutie van richttemperatuur	0,5 °C
NL	Beschermingsklasse	II
	Beschermingssoort	IP20
IT	toegestane opslagtemperatuur	-30 ... 70 °C
ES	toegestane omgevingstemperatuur	-10 ... 45 °C
DA	toegestane luchtvochtigheid	80 %, niet condenserend
NO	Afmetingen incl. frame (L x B x H)	85,8 x 85,8 x 17,9 mm / 43 mm
FI	Afmetingen zonder frame (L x B x H)	55 x 55 x 17,9 mm / 43 mm
SV	Afmetingen display (B x H)	38 mm x 20 mm
PL	Gewicht	123 g
EL		
TR		

## 4 Montage



### WAARSCHUWING

Levensgevaar door aanwezige elektrische spanning!

- Voor montage / demontage en het openen van het apparaat: Netspanning uitschakelen.
- Beveiligen tegen opnieuw inschakelen.

### 4.1 Apparaat monteren

Zie **(B)** [pagina 4]

#### Montagestappen

Zie **(C)** [pagina 5]

- Trek het scherm naar voren weg. Trek vervolgens het frame naar voren weg.
- Steek de kabel in de aansluitklemmen.  
Neem de aanbevolen striplengte in acht: 7 – 9 mm.  
Bedradingsvereisten stroom:  $\leq 13 \text{ A}$ , 1,5 mm<sup>2</sup>, massieve draad
- Draai de schroeven op de klemmen vast.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

4. Normale installatie: Gebruik inbouwdoos 68 mm.
5. Plaats de behuizing in de inbouwdoos en draai de schroeven vast.
6. Bevestig het frame en ten slotte het display achter elkaar.

## 4.2 Apparaat aansluiten

Zie **D** [pagina 6]

### Elektrische bedrading

Klem	1	2
1 / 3	Verwarmingsmat voor paneelverwarming	Actuator
2 / 4	Spanningsvoeding	
5	Changeover	
6 / 7	Vloersensor	
7 / 8	Externer Externe temperatuursensor	

## 5 Inbedrijfname

### Voorwaarden voor gebruik

- Installatie van een vloersensor  
**Belangrijk:** Bij een elektrische paneelverwarming is de installatie van een vloersensor verplicht!

- Selectie van het verwarmingstype, zie installatie-instructies **WEH**, ► 11.2
- Selectie sensormodus, zie installatie-instructies **SMO**, ► 11.3

## 5.1 Toestel eigen maken

- Zie installatie-instructies ↗ **Hoofdstuk. 5.1 Toestel eigen maken** (in de “Alpha Smart”-app)



Meer informatie over de Alpha Smart app is te vinden op:  
**<https://asw.faqdoc.info>** ⇨ Alpha Smart App

## 5.2 Watergedragen paneelverwarming

**De watergedragen verwarming is de standaard voor dit apparaat.**

- Voor verdere configuratieopties voor fijnafstelling op maat en de combinatie met een externe sensor of een temperatuurbegrenzer, zie installatie-instructies: ↗ **Hoofdstuk 3.2 “Overzicht van menu-items”**

## 5.3 Elektrische paneelverwarming

- Voor verdere configuratieopties voor fijnafstelling op maat en de combinatie met een externe sensor of een temperatuurbegrenzer, zie installatie-instructies: ↗ **Hoofdstuk 3.2 “Overzicht van menu-items”**

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 5.4 Bedieningsblokkering

- Zie installatie-instructies ↗ **Hoofdstuk 5.4 “Bedieningsblokkering”**

## 5.5 Display in stand-bymodus




- Zie installatie-instructies ↗ **Hoofdstuk 5.5 “Display in stand-bymodus”**

## 5.6 Het apparaat uitschakelen

- Zie installatie-instructies ↗ **Hoofdstuk 5.6 “Het apparaat uitschakelen”**

# 6 Bedrijf


## Streeftemperatuur instellen

1. Stel de gewenste temperatuur in met de knop  / .
2. Bevestig de temperatuurwaarde met .

## 7 Reset naar fabrieksinstellingen



Een fabrieksreset herstelt de oorspronkelijke configuratie van het apparaat. Alle opgeslagen instellingen worden verwijderd.

1. Menu opvragen:  
Systeemknop  gedurende 5 sec. ingedrukt houden.
  2. Navigatie naar het menu-item **INS** met de knop  / .
  - Bevestiging van de selectie met de systeemknop .
  3. Navigatie naar het menu-item **FAC** met de knop  / .
  - Bevestiging van de selectie met de systeemknop .
  4. Op het display knippert --.  
Om te bevestigen, houdt u de systeemknop  5 sec. ingedrukt.
- Op het display verschijnt kort **RES**. Het apparaat wordt teruggezet naar de fabrieksinstellingen en opnieuw opgestart.



Een fabrieksreset heeft geen effect op het afmelden van het apparaat in de Alpha Smart app. De toestellen moeten in de Alpha Smart App handmatig worden verwijderd.

## 8 Buitengebruikstelling

1. Voer een fabrieksreset uit  
↗ **Hoofdstuk 7 "Reset naar fabrieksinstellingen"**
2. De demontage gebeurt zoals in het hoofdstuk montage beschreven, maar dan in omgekeerde volgorde.  
↗ **Hoofdstuk 4 "Montage"**

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

### 3. Apparaat uit de app verwijderen

Zie installatie-instructies ↗ **Hoofdstuk 5.1 “Toestel eigen maken”**  
(Ontkoppel apparaat en app)

## 9 Verwijdering

### INFORMATIE OVER MILIEU- EN GEGEVENSBESCHERMING



Eindgebruikers zijn verplicht om afgedankte elektrische en elektronische apparaten niet via het huishoudelijke afval, maar gescheiden van het ongesorteerde gemeentelijke afval te verwijderen. Het symbool van de “doorgestreepte vuilnisbak” verwijst naar deze verplichting. Afgedankte apparaten kunnen bij kosteloze gemeentelijke inzamelpunten en eventueel bij andere inzamelpunten voor recycling worden ingeleverd. Distributeurs van elektrische en elektronische apparaten zijn conform de in § 17 lid 1, lid 2 van de Duitse wet ‘Elektro- und Elektronikgerätegesetz’ (ElektroG) genoemde voorwaarden verplicht om afgedankte apparaten gratis in te nemen.

Als het afgedankte apparaat persoonsgebonden gegevens bevat, moet de eindgebruiker deze voor de inlevering zelf wissen.

## Contenuto

- |  |           |  |           |
|--|-----------|--|-----------|
| <b>1 Informazioni sulle presenti istruzioni.....</b> | <b>64</b> | 4.2 Collegamento del dispositivo ...               | 71        |
| <b>2 Sicurezza.....</b>                              | <b>64</b> | <b>5 Messa in funzione .....</b>                   | <b>72</b> |
| 2.1 Avvertenze generali di sicurezza .....           | 64        | 5.1 Apprendimento del dispositivo .....            | 73        |
| 2.2 Qualificazione del personale specializzato.....  | 65        | 5.2 Riscaldamento a pannelli ad acqua .....        | 73        |
| 2.3 Uso inteso .....                                 | 66        | 5.3 Riscaldamento a pannelli elettrici.....        | 73        |
| 2.4 Prerequisito per l'uso.....                      | 66        | 5.4 Blocco di funzionamento .....                  | 73        |
| <b>3 Panoramica del dispositivo.....</b>             | <b>67</b> | 5.5 Display in modalità standby...74               |           |
| 3.1 Funzionalità dei tasti touch...68                |           | 5.6 Spegner e l'unità .....                        | 74        |
| 3.2 Voci di menu di riferimento rapido .....         | 68        | <b>6 Funzionamento .....</b>                       | <b>74</b> |
| 3.3 Specifiche tecniche .....                        | 69        | <b>7 Ripristino impostazioni di fabbrica .....</b> | <b>74</b> |
| <b>4 Montaggio.....</b>                              | <b>70</b> | <b>8 Dismissione .....</b>                         | <b>75</b> |
| 4.1 Montaggio del dispositivo .....                  | 71        | <b>9 Smaltimento.....</b>                          | <b>76</b> |

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 1 Informazioni sulle presenti istruzioni

Questo documento si applica a: Alpha Regler direct 55 Matrix 230 V WiFi 16 A. Questo documento è una guida rapida all'installazione. Le istruzioni dettagliate di montaggio sono disponibili all'indirizzo:

<https://oem.moehlenhoff.net/>

Il codice QR allegato o stampato serve, tra l'altro, a specificare il numero di serie per l'assistenza e il supporto e a richiedere i dispositivi nell'app Alpha Smart. Si prega di conservarlo in un luogo sicuro e di avere a portata di mano il relativo codice del dispositivo in questi casi.

## 2 Sicurezza

Tutte le istruzioni di sicurezza contenute in questo documento devono essere rispettate per evitare incidenti con conseguenti lesioni personali e danni alle cose. Si declina ogni responsabilità per danni a persone o cose causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza. In tali casi vengono meno tutti i presupposti per il diritto alla garanzia. Non si assume alcuna responsabilità per danni conseguenti.

### 2.1 Avvertenze generali di sicurezza

- Utilizzare l'unità solo se perfettamente funzionante.
- In conformità con le disposizioni nazionali in vigore e con i requisiti dell'a-

zienda erogatrice di energia elettrica locale, l'installazione elettrica deve essere effettuata da personale autorizzato in assenza di tensione elettrica.

- L'apertura del dispositivo è consentita solo al personale autorizzato in assenza di tensione elettrica.
- Assicurarsi che l'unità non finisca nelle mani dei bambini.
- Utilizzare l'unità solo entro la gamma di potenza e nelle condizioni ambientali indicate nei dati tecnici. Un sovraccarico può danneggiare l'unità, causare un incendio o un incidente elettrico.
- Assicurarsi che l'unità non sia esposto all'umidità, alle vibrazioni, alla luce solare costante, al calore, al freddo o a sollecitazioni meccaniche.

## 2.2 Qualificazione del personale specializzato

L'installazione e la messa in funzione del dispositivo richiedono conoscenze meccaniche ed elettriche di base, nonché la conoscenza dei termini tecnici associati. Per garantire la sicurezza di esercizio, tali interventi devono quindi essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato, formato, competente in materia di sicurezza tecnica e autorizzato o da una persona formata sotto la direzione di personale qualificato.

Per personale qualificato si intende una persona che grazie alla propria formazione professionale, alle proprie conoscenze ed esperienze e alle conoscenze relative alle disposizioni vigenti, è in grado di valutare i lavori

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

commissionati, riconoscere possibili rischi e adottare le adeguate misure di sicurezza. Una persona qualificata deve rispettare le norme tecniche pertinenti.

### 2.3 Uso inteso

Il dispositivo serve:

- Per il rilevamento della temperatura ambientale e l'impostazione della temperatura teorica desiderata.
- Per l'installazione in ambienti residenziali.
- Per il controllo di sistemi di riscaldamento ad acqua o a pannelli elettrici con tappeti riscaldanti.

È espressamente vietato qualsiasi altro utilizzo, modifica e trasformazione. Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso comporta pericoli per i quali il produttore non è responsabile e l'esclusione della garanzia e della responsabilità.

### 2.4 Prerequisito per l'uso

**Prima della messa in funzione di un impianto di riscaldamento a pannelli elettrici, è necessario installare un sensore a pavimento.**



Il dispositivo ha un proprio firmware "Tasmota". Un aggiornamento manuale a un firmware "Tasmota" diverso annulla la funzione "Over The Air Update" (OTAU). Se si utilizza un altro firmware "Tasmota", il servizio e l'assistenza non sono disponibili.



Al momento della messa in funzione del sistema, devono essere impostati i seguenti parametri:

- Modalità di funzionamento in base al riscaldamento del pannello (ad acqua/elettrico): Menu **INS** (▶ 11), parametro **WEH** (▶ 11.2)  
WEH: Tipo di riscaldamento (WH: Riscaldamento a pannelli, ad acqua\*, EH: Riscaldamento a pannelli, elettrico)
- Tipo di sensore corretto: Menu **INS** (▶ 11), parametro **SMO** (▶ 11.3)  
SMO: Modalità sensore (A: Controllo tramite sensore interno\*, F: Controllo tramite sensore a pavimento, AF: Controllo tramite sensore interno e sensore a pavimento come limitatore di temperatura, A2: Controllo tramite sensore esterno, A2F: Controllo tramite sensore esterno e sensore a pavimento come limitatore di temperatura) \*standard

Vedere le istruzioni di montaggio ↗ Cap. 3.2 "Panoramica delle voci di menu"

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 3 Panoramica del dispositivo

Vedi **A** [pagina 3]

**1** Display

**A** Unità di visualizzazione

**B** Telaio

**C** Utilizzo






**2** Funzionamento tramite tasti touch:

 Verso l'alto


 Tasto di sistema

 Verso il basso

### 3.1 Funzionalità dei tasti touch

 	Premere brevemente	– Navigazione tra le funzioni
	Premere brevemente	– Conferma funzione/impostazione
	Premere (2 sec.)	– Uscire dalla funzione selezionata
	Tenere premuto (5 sec.)	– Apri menù

### 3.2 Voci di menu di riferimento rapido

 Vengono visualizzate solo le voci di menu che consentono il funzionamento logico del dispositivo con le impostazioni esistenti. Tutte le altre voci di menu sono nascoste fino alla loro personalizzazione.

Livello	Menu	Significato
1	<b>RMO</b>	Selezione della modalità di funzionamento (MAN, AUT, VAC)
2	<b>BOS</b>	Funzione Boost
3	<b>PRG</b>	Programmazione degli orari di commutazione per giorni della settimana (WEE, WDA, WEN, DAY)
4	<b>VAT</b>	Temperature modalità vacanza
5	<b>BRW</b>	Luminosità display (durante il funzionamento)
6	<b>BRS</b>	Luminosità display (Modalità standby)
7	<b>NET</b>	WiFi (IN, OUT)
8	<b>DAT</b>	Data / ora
9	<b>SWT</b>	Ora legale / ora invernale (ON, OFF)
10	<b>OFF</b>	Spegnimento del termostato
11	<b>INS</b>	Richiama il menu <b>Installazione</b>

### 3.3 Specifiche tecniche

Tipo	RDWM 21051-N7
Alimentazione di tensione	230 V a.c. / $\pm 10\%$ / 50 ... 60 Hz
Corrente di commutazione max.	16 A
Carico continuo	1150 W (5 A)

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## Panoramica del dispositivo

	dispositivo di scatto	Relais
	Protocollo di trasmissione	WiFi IEEE 802-11 b/g/n
	Frequenza radio	2,4 GHz
	Potenza massima di trasmissione	50 mW
DE	Direzione di azione degli attuatori	NC / NO
EN	Attuatori collegabili max.	10 (max. 3 W / attuatore)
FR	Campo di impostazione della temperatura target	5 ... 30 °C
NL	Risoluzione della specifica della temperatura nominale	0,5 °C
IT	Classe di protezione	II
ES	Tipo di protezione	IP20
DA	Temperatura di stoccaggio consentita	-30 ... 70 °C
NO	Temperatura ambiente ammessa	-10 ... 45 °C
FI	Umidità ambientale ammessa	80 %, senza condensa
SV	Dimensioni incl. telaio (L x L x A)	85,8 x 85,8 x 17,9 mm / 43 mm
	Dimensioni senza telaio (L x L x A)	55 x 55 x 17,9 mm / 43 mm
PL	Dimensioni del display (L x A)	38 mm x 20 mm
EL	Peso	123 g

TR

## 4 Montaggio



### AVVERTIMENTO

Pericolo di morte a causa della tensione elettrica applicata!

- Prima di montare/smontare e aprire l'unità: Disattivare la tensione di rete.
- Mettere l'impianto in sicurezza contro eventuali riaccensioni.

### 4.1 Montaggio del dispositivo

Vedi **B** [pagina 4]

#### Fasi di installazione

Vedi **C** [pagina 5]

- Tirare il display in avanti. Quindi tirare in avanti il telaio.
- Inserire il cavo nei morsetti di collegamento.  
Rispettare la lunghezza di spelatura consigliata: 7 – 9 mm.  
Requisiti di cablaggio Corrente:  $\leq 13 \text{ A}$ -1,5 mm<sup>2</sup>, filo pieno
- Serrare le viti dei morsetti.
- Installazione normale: Utilizzare una scatola da incasso da 68 mm.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

5. Inserire la custodia nella scatola da incasso e serrare le viti.
6. Fissare il telaio e infine il display uno dopo l'altro.

## 4.2 Collegamento del dispositivo

Vedi **D** [pagina 6]

### Cablaggio elettrico

Terminale	1	2
1 / 3	Tappeto riscaldante per il riscaldamento dei pannelli	Azionatore
2 / 4	Alimentazione di tensione	
5	Changeover	
6 / 7	Sensore a pavimento	
7 / 8	Sensore di temperatura esterno	

## 5 Messa in funzione

### Prerequisito per l'uso

- Installazione di un sensore a pavimento

**Importante:** Con il riscaldamento elettrico a pannelli, l'installazione di una sonda a pavimento è obbligatoria!

- Selezione del tipo di riscaldamento, vedere le istruzioni di montaggio **WEH**, ▶ 11.2
- Selezione della modalità sensore, vedere le istruzioni di montaggio **SMO**, ▶ 11.3

## 5.1 Apprendimento del dispositivo

- Vedere le istruzioni di montaggio ↗ **Cap. 5.1 “Apprendimento del dispositivo”** (in der Alpha Smart-App)



Ulteriori informazioni sull'app Alpha Smart sono disponibili all'indirizzo:

**<https://asw.faqdoc.info>** ↗ Alpha Smart App

## 5.2 Riscaldamento a pannelli ad acqua

**Il riscaldamento ad acqua è lo standard per questo dispositivo.**

- Per ulteriori opzioni di configurazione per la regolazione fine personalizzata e la combinazione con un sensore esterno o un limitatore di temperatura, vedere le istruzioni di montaggio:  
↗ **Cap. 3.2 “Panoramica delle voci di menu”**

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

### 5.3 Riscaldamento a pannelli elettrici

- Per ulteriori opzioni di configurazione per la regolazione fine personalizzata e la combinazione con un sensore esterno o un limitatore di temperatura, vedere le istruzioni di montaggio:  
↗ **Cap. 3.2 “Panoramica delle voci di menu”**

### 5.4 Blocco di funzionamento

- Vedere le istruzioni di montaggio ↗ **Cap. 5.4 “Blocco di funzionamento”**

### 5.5 Display in modalità standby




- Vedere le istruzioni di montaggio ↗ **Cap. 5.5 “Display in modalità standby”**

### 5.6 Spegner l'unità

- Vedere le istruzioni di montaggio ↗ **Cap. 5.6 “Spegner l'unità”**

## 6 Funzionamento

Impostazione della temperatura nominale

1. Impostare la temperatura desiderata con i tasti  / .
2. Confermare il valore della temperatura con .

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL


TR

## 7 Ripristino impostazioni di fabbrica



Un reset di fabbrica ripristina la configurazione originale del dispositivo. Tutte le impostazioni salvate vengono cancellate.

### 1. Richiamo del menu:

Tenere premuto il pulsante di sistema  per 5 secondi.


### 2. Navigare fino alla voce di menu **INS** con i tasti / .

Confermare la selezione con il tasto di sistema .

### 3. Passare alla voce di menu **FAC** con i tasti / .

Confermare la selezione con il tasto di sistema .

### 4. Sul display lampeggia --.

Per confermare, tenere premuto il pulsante di sistema  per 5 secondi.

Appare brevemente sul display **RES**. Il dispositivo viene riportato alle impostazioni di fabbrica e si riavvia.



Un reset di fabbrica non influisce sul logout del dispositivo nell'Alpha Smart App. I dispositivi devono essere cancellati manualmente nell'app Alpha Smart.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 8 Dismissione

1. Eseguire il ripristino delle impostazioni di fabbrica  
↗ **Cap. 7 "Ripristino impostazioni di fabbrica"**
2. Lo smontaggio si esegue come descritto nel capitolo Montaggio solo in ordine inverso  
↗ **Cap. 4 "Montaggio"**
3. Rimuovere il dispositivo dall'applicazione  
Vedere le istruzioni di montaggio ↗ **Cap. 5.1 Apprendimento del dispositivo (nell'applicazione "Alpha Smart")**

## 9 Smaltimento



### **Avvertenze sulla protezione dell'ambiente e dei dati**

Gli utenti finali sono tenuti a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati e non nei rifiuti domestici. Il marchio "bidone della spazzatura barrato" indica questo obbligo. I punti di raccolta comunali sono disponibili gratuitamente per la restituzione delle apparecchiature, così come altri punti di raccolta per il riutilizzo delle apparecchiature, se necessario. I distributori di apparecchiature elettriche ed elettroniche e i distributori di prodotti alimentari sono obbligati a ritirare gratuitamente i vecchi

apparecchi alle condizioni specificate nel § 17 par. 1, par. 2 ElektroG.

Se i vecchi apparecchi contengono dati personali, l'utente finale è tenuto a cancellarli prima di consegnarli.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## Contenido

<b>1</b>	<b>Acerca de este manual.....</b>	<b>78</b>		
<b>2</b>	<b>Seguridad.....</b>	<b>78</b>		
	2.1 Indicaciones generales de seguridad.....	78		
	2.2 Cualificación del personal especializado.....	79		
	2.3 Uso previsto.....	80		
	2.4 Requisitos para el uso.....	80		
<b>3</b>	<b>Vista general del dispositivo ...</b>	<b>81</b>		
	3.1 Funcionamiento de los botones táctiles.....	82		
	3.2 Elementos del menú de consulta rápida.....	82		
	3.3 Datos técnicos.....	83		
<b>4</b>	<b>Montaje.....</b>	<b>84</b>		
	4.1 Montar el dispositivo.....	85		
	4.2 Conectar el dispositivo.....	85		
<b>5</b>	<b>Puesta en marcha.....</b>	<b>86</b>		
	5.1 Programación del dispositivo ...	87		
	5.2 Calefacción de paneles por agua.....	87		
	5.3 Calefacción eléctrica de paneles.....	87		
	5.4 Bloqueo de funcionamiento...	87		
	5.5 Pantalla en modo de espera...	88		
	5.6 Apagar el dispositivo.....	88		
<b>6</b>	<b>Operación.....</b>	<b>88</b>		
<b>7</b>	<b>Restablecimiento de fábrica ....</b>	<b>88</b>		
<b>8</b>	<b>Puesta fuera de servicio.....</b>	<b>89</b>		
<b>9</b>	<b>Eliminación de desechos.....</b>	<b>90</b>		

## 1 Acerca de este manual

Este documento se aplica a: Alpha Regler direct 55 Matrix 230 V WiFi 16 A. Este documento es una guía de instalación rápida. Las instrucciones detalladas de instalación puede consultarse en:

<https://oem.moehlenhoff.net/>

El código QR adjunto o impreso se utiliza, entre otras cosas, para especificar el número de serie para el servicio y la asistencia y para reclamar los dispositivos en la aplicación Alpha Smart. Por favor, guárdelo y tenga a mano el código del dispositivo correspondiente en estos casos.

## 2 Seguridad

Es necesario observar todas las indicaciones de seguridad de este documento con el fin de evitar accidentes con daños personales o materiales. No se asumirá ninguna responsabilidad sobre daños personales o materiales debidos a un uso indebido o a la no observancia de las indicaciones de seguridad. En tales casos se anula cualquier derecho a garantía. No se asumirá ninguna responsabilidad sobre daños derivados.

### 2.1 Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el dispositivo exclusivamente en perfecto estado técnico.
- La instalación eléctrica se tiene que realizar conforme a las disposi-

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

ciones nacionales actuales así como la reglamentación del EVU local de un técnico autorizado en estado sin tensión.

- La apertura del dispositivo sólo está permitida a un técnico autorizado, desconectado del suministro eléctrico.
- Asegúrese de que el dispositivo no llegue a manos de los niños.
- Utilizar el dispositivo sólo dentro del rango de potencia y las condiciones ambientales especificadas en los datos técnicos. Una sobrecarga puede dañar el dispositivo, o provocar un incendio o un accidente eléctrico.
- Asegúrese de que el dispositivo no esté expuesta a los efectos de la humedad, las vibraciones, la luz solar constante o el calor, el frío o la tensión mecánica.

DE  
EN  
FR  
NL  
IT  
ES

### 2.2 Cualificación del personal especializado

La instalación y la puesta en marcha del dispositivo requieren conocimientos básicos de mecánica y electricidad, así como el conocimiento de los términos técnicos asociados. Para garantizar la seguridad operativa, estas actividades sólo pueden ser realizadas por un especialista formado, instruido (también con respecto a la seguridad) y autorizado, o por una persona instruida bajo la dirección de un especialista.

Un especialista es una persona que, basándose en su formación técnica,

DA  
NO  
FI  
SV  
PL  
EL  
TR

sus conocimientos y su experiencia, así como en su conocimiento de la normativa pertinente, puede evaluar el trabajo que se le asigna, reconocer los posibles riesgos y adoptar las medidas de seguridad adecuadas. Un especialista debe cumplir con las normas profesionales pertinentes.

### 2.3 Uso previsto

El dispositivo sirve:

- Para la detección de la temperatura ambiente y el ajuste de la temperatura de consigna deseada
- Para la instalación en entornos de uso residencial.
- Para el control de sistemas de calefacción de paneles por agua o calefacciones eléctricas de paneles mediante esteras almohadillas térmicas.

Cualquier otra utilización, alteraciones o modificaciones están expresamente prohibidas. El uso no conforme a lo previsto provoca peligros de los que el fabricante no se hace responsable y causa la anulación de la garantía, así como la exoneración de la responsabilidad.

### 2.4 Requisitos para el uso

**Antes de poner en marcha un sistema de calefacción eléctrica de paneles, debe instalarse un sensor de suelo.**

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR



El dispositivo tiene su propio firmware «Tasmota». Una actualización manual a un firmware «Tasmota» diferente anula la función «Over The Air Update» (OTAU, actualización por radio). Si se utiliza otro firmware de Tasmota, no se dispone de servicio técnico ni de asistencia.



Al poner en marcha el sistema, deben ajustarse los siguientes parámetros:

- Modo de funcionamiento en función de la calefacción del panel: Menú **INS** (▶ 11), parámetro **WEH** (▶ 11.2)  
WEH: Tipo de calefacción (WH: Calefacción de paneles por agua\*, EH: Calefacción eléctrica de paneles)
- Tipo de sensor adecuado: Menú **INS** (▶ 11), parámetro **SMO** (▶ 11.3)  
SMO: Modo sensor (A: Control mediante sensor interno\*, F: Control mediante sensor de suelo, AF: Control mediante sensor interno y sensor de suelo como limitador de temperatura, A2: Control mediante sensor externo, A2F: Control mediante sensor externo y sensor de suelo como limitador de temperatura) \*estándar

Consulte las instrucciones de instalación ↗ Cap. 3.2 «Resumen de las opciones de menú»

## 3 Vista general del dispositivo

Véase **A** [página 3]

**1** Pantalla

**A** Unidad de visualización

**B** Marco

**C** Utilización

**2** Manejo mediante botones táctiles:

 Hacia arriba


 Botón del sistema

 Hacia abajo

### 3.1 Funcionamiento de los botones táctiles

 	Pulsar brevemente	– Navegación entre funciones
	Pulsar brevemente	– Confirmar función / ajuste
	Pulsar (2 seg)	– Salir de la función seleccionada
	Mantener pulsado (5 seg)	– Abrir menú

### 3.2 Elementos del menú de consulta rápida

 Sólo se muestran las opciones de menú que permiten el funcionamiento lógico del dispositivo con los ajustes existentes. Todos los demás elementos del menú se ocultan hasta que se realiza un ajuste.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

Nivel	Menú	Significado
1	<b>RMO</b>	Selección del modo de funcionamiento (MAN, AUT, VAC)
2	<b>BOS</b>	Función Boost
3	<b>PRG</b>	Programación horaria para los días laborables (WEE, WDA, WEN, DAY)
4	<b>VAT</b>	Temperaturas del modo vacaciones
5	<b>BRW</b>	Brillo de la pantalla (durante el funcionamiento)
6	<b>BRS</b>	Indicación de brillo (Modo de espera)
7	<b>NET</b>	WiFi (IN, OUT)
8	<b>DAT</b>	Fecha / Hora
9	<b>SWT</b>	Horario de verano / horario de invierno (ON, OFF)
10	<b>OFF</b>	Desconectar el termostato
11	<b>INS</b>	Acceso al menú <b>Instalación</b>

### 3.3 Datos técnicos

Modelo	<b>RDWM 21051-N7</b>
Suministro de energía	230 V a.c. / $\pm 10\%$ / 50 ... 60 Hz
Corriente de conmutación máx.	16 A
Carga permanente	1150 W (5 A)

Elemento de conmutación	Relé
Protocolo de radio	WiFi IEEE 802-11 b/g/n
Frecuencia de radio	2,4 GHz
Potencia máxima de la transmisión	50 mW
Sentido de acción de actuadores	NC / NO
Cantidad máxima de actuadores conectables	10 (máx. 3 W / actuador)
Rango de ajuste de la especificación de la temperatura teórica	5 ... 30 °C
Resolución de la especificación de la temperatura teórica	0,5 °C
Clase de protección	II
Tipo de protección	IP20
Temperatura de almacenamiento admisible	-30 ... 70 °C
Temperatura ambiente admisible	-10 ... 45 °C
Humedad ambiente admisible	80 %, sin condensación
Dimensiones con marco (l. x a. x a.)	85,8 x 85,8 x 17,9 mm / 43 mm
Dimensiones sin marco (l. x a. x a.)	55 x 55 x 17,9 mm / 43 mm
Dimensiones de la pantalla (a. x a.)	38 mm x 20 mm
Peso	123 g

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 4 Montaje



### ADVERTENCIA

¡Peligro de muerte debido a la tensión eléctrica aplicada!

- a) Antes de montar/desmontar y abrir el dispositivo: Desconectar la tensión de la red.
- b) Asegurar contra la reconexión.

### 4.1 Montar el dispositivo

Véase **(B)** [página 4]

#### Pasos de montaje

Véase **(C)** [página 5]

1. Tirar de la pantalla hacia delante. A continuación, tirar del marco hacia delante.
2. Introducir el cable en los bornes de conexión.  
Respete la longitud de pelado recomendada: 7 – 9 mm.  
Requisitos de cableado para un corriente de:  $\leq 13 \text{ A}$ -1,5 mm<sup>2</sup>, cable sólido
3. Apretar los tornillos de los bornes.

4. Instalación normal: Utilizar caja de empotrar de 68 mm.
5. Introducir la carcasa en la caja de empotrar y apretar los tornillos.
6. Colocar el marco y, por último, la pantalla, uno tras otro.

## 4.2 Conectar el dispositivo

Véase **D** [página 6]

### Cableado eléctrico

Borne	1	2
1 / 3	Estera calefactora para calefacción de paneles	Actuador
2 / 4	Suministro de energía	
5	Change-over (cambio)	
6 / 7	Sensor de suelo	
7 / 8	Sensor de temperatura externo	

## 5 Puesta en marcha

### Requisitos para el uso

- Instalación de un sensor de suelo

**Importante:** En caso de una calefacción eléctrica, ¡es obligatorio instalar un sensor de suelo!

- Selección del tipo de calefacción, consulte las instrucciones de instalación **WEH**, ▶ 11.2
- Selección del modo del sensor, consulte las instrucciones de instalación **SMO**, ▶ 11.3

DE **5.1 Programación del dispositivo**

- EN – Consulte las instrucciones de instalación ↗ **Cap. 5.1 Programación del dispositivo** (en la aplicación «Alpha Smart»)



FR  
NL  
IT Puede encontrar más información sobre la aplicación Alpha Smart en:

**<https://asw.faqdoc.info>** ↗ Alpha Smart App

ES **5.2 Calefacción de paneles por agua**

DA **La calefacción por agua es el estándar para este dispositivo.**

- NO  
FI – Para más opciones de configuración para un ajuste fino personalizado y la combinación con un sensor externo o un limitador de temperatura, consulte las instrucciones de instalación:
- SV ↗ **Cap. 3.2 «Resumen de las opciones de menú»**

PL **5.3 Calefacción eléctrica de paneles**

- EL – Para más opciones de configuración para un ajuste fino perso-
- TR

nalizado y la combinación con un sensor externo o un limitador de temperatura, consulte las instrucciones de instalación:

↗ **Cap. 3.2 «Resumen de las opciones de menú»**

#### 5.4 Bloqueo de funcionamiento

- Consulte las instrucciones de instalación ↗ **Cap. 5.4 «Bloqueo de funcionamiento»**

#### 5.5 Pantalla en modo de espera




- Consulte las instrucciones de instalación ↗ **Cap. 5.5 «Pantalla en modo de espera»**

#### 5.6 Apagar el dispositivo

- Consulte las instrucciones de instalación ↗ **Cap. 5.6 «Apagar el dispositivo»**

### 6 Operación

Fijar la temperatura teórica

1. Ajustar la temperatura deseada con el botón  / .
2. Confirmar el valor de temperatura con .

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL









EL

TR

## 7 Restablecimiento de fábrica



Un restablecimiento de fábrica restaura la configuración original del dispositivo. Se borran todos los ajustes guardados.

1. Para acceder al menú:  
Mantener pulsado el botón del sistema  durante 5 segundos.
2. Navegación hasta la opción de menú INS pulsando el botón  / .  
Confirmar la selección pulsando el botón del sistema .
3. Navegación a la opción de menú FAC pulsando el botón  / .  
Confirmar la selección pulsando el botón del sistema .
4. La pantalla parpadea --.  
Para confirmar, mantener pulsado el botón del sistema  durante 5 segundos.

La pantalla muestra brevemente RES. El dispositivo se restablece a los valores de fábrica y se reinicia.



Un restablecimiento de fábrica no tiene ningún efecto sobre el cierre de sesión del dispositivo en la aplicación Alpha Smart. Los dispositivos deben eliminarse manualmente en la aplicación Alpha Smart.

## 8 Puesta fuera de servicio

1. Realizar un restablecimiento de fábrica  
 ↗ **Cap. 7 «Restablecimiento de fábrica»**
2. El desmontaje se realiza como se describe en el capítulo de montaje, pero en orden inverso  
 ↗ **Cap. 4 «Montaje»**
3. Eliminar el dispositivo de la aplicación  
 Consulte las instrucciones de instalación ↗ **Cap. 5.1 «Programación del dispositivo» (Desacoplar el dispositivo y la aplicación)**

## 9 Eliminación de desechos



### Notas sobre protección del medio ambiente y protección de datos

Los usuarios finales están obligados a eliminar los aparatos eléctricos y electrónicos usados de forma separada de los residuos urbanos no seleccionados y no con los residuos domésticos. Es símbolo «cubo de basura tachado» indica esta obligación. Existen puntos de recogida municipales gratuitos para la devolución de los aparatos, así como otros puntos de recogida para la reutilización de los dispositivos, en caso necesario. Los distribuidores de aparatos eléctricos y

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

electrónicos, así como los distribuidores de productos alimenticios, están obligados a recoger gratuitamente los aparatos eléctricos y electrónicos usados en las condiciones especificadas en el artículo 17 (1), (2) de la Ley de aparatos eléctricos y electrónicos.

**DE** Si el aparato usado contiene datos personales, el usuario final es responsable de borrarlos antes de entregarlo.

**EN**

**FR**

**NL**

**IT**

**ES**

**DA**

**NO**

**FI**

**SV**

**PL**

**EL**

**TR**

## Indhold

<b>1 Om denne vejledning</b> .....	<b>92</b>	4.2 Tilslutning af enhed.....	<b>99</b>
<b>2 Sikkerhed</b> .....	<b>92</b>	<b>5 Ibrugtagning</b> .....	<b>99</b>
2.1 Generelle sikkerhedsoplysninger .....	92	5.1 Instruktion af enheden .....	100
2.2 Krav til fagpersonalet .....	93	5.2 Vandbaseret panelopvarmning .....	100
2.3 Brug i overensstemmelse med formålet.....	93	5.3 Elektrisk panelopvarmning ...	100
2.4 Krav til brug .....	94	5.4 Betjeningsspærre.....	100
<b>3 Oversigt over enheden</b> .....	<b>95</b>	5.5 Skærm i standbytilstand .....	101
3.1 Touch-knappers funktion .....	95	5.6 Slukning af enheden.....	101
3.2 Hurtig reference menupunkter.....	95	<b>6 Drift</b> .....	<b>101</b>
3.3 Tekniske data .....	96	<b>7 Fabriksnulstilling</b> .....	<b>101</b>
<b>4 Montering</b> .....	<b>98</b>	<b>8 Ud-af-brugtagning</b> .....	<b>102</b>
4.1 Montering af enhed.....	98	<b>9 Bortskaffelse</b> .....	<b>103</b>

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 1 Om denne vejledning

Dette dokument gælder for: Alpha Regler direct 55 Matrix 230 V WiFi 16 A. Dette dokument er en hurtigguide. Den detaljerede monteringsvejledning kan findes på: <https://oem.moehlenhoff.net/>

Den vedlagte eller påtrykte QR-kode bruges bl.a. til oplysning af serienummeret over for Service og Support samt til at claimer enhederne i Alpha Smart appen. Opbevar QR-koden sikkert og hav den pågældende enhedskode klar ved henvendelse til Service og Support.

## 2 Sikkerhed

Alle sikkerhedsanvisninger i dette dokument skal overholdes for at undgå ulykker med personskade og materielle skader til følge. Vi påtager os intet ansvar for personskader eller materielle skader, der skyldes forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne. I sådanne tilfælde bortfalder garantikravet. Der hæftes ikke for følgeskader.

### 2.1 Generelle sikkerhedsoplysninger

- Brug kun enheden i en teknisk upåklagelig stand.
- Elinstallationer skal udføres af en autoriseret faglært person i spændingsfri tilstand ifølge de aktuelle nationale bestemmelser og det lokale forsyningsregulativ.

- Det er kun tilladt for en autoriseret fagmand at åbne enheden i spændingsfri tilstand
- Sørg for, at enheden ikke udsættes for fugt, vibrationer, konstant sol- eller varmestråling, kulde eller mekaniske belastninger.
- Sørg for, at børn ikke får fingre i enheden.
- Enheden må kun anvendes inden for det effektområde og de omgivelsesbetingelser, der er angivet i de tekniske data. Overbelastning kan beskadige enheden, forårsage brand eller el-ulykke.

## 2.2 Krav til fagpersonalet

Montering og idriftsættelse af produktet kræver grundlæggende mekanisk og elektrisk viden samt viden om de tilhørende tekniske termer. For at sikre driftssikkerheden må disse aktiviteter kun udføres af en uddannet, kompetent, sikkerhedsteknisk vidende og autoriseret fagmand eller af en kompetent person under ledelse af en fagmand.

En fagmand er en person, der på grundlag af sin tekniske uddannelse, sin viden og erfaring samt sin viden om de relevante bestemmelser kan vurdere det arbejde, der er tildelt ham, erkende mulige farer og træffe passende sikkerhedsforanstaltninger. En faglært person skal overholde de relevante fagspecifikke regler.

## 2.3 Brug i overensstemmelse med formålet

Enheden er beregnet:

- Registrering rumtemperatur og indstilling af den ønskede indstillingstemperatur
- Til installation i lejlighedslignende omgivelser.
- Styring af vandbaserede eller elektriske panelopvarmninger ved hjælp af varmemåtter.

Enhver anden brug, ændringer og ombygninger er udtrykkeligt forbudte. En ukorrekt brug medfører farer, som producenten ikke er ansvarlig for, samt udelukkelse af garanti og ansvar.

## 2.4 Krav til brug

**Før en elektrisk panelopvarmning tages i brug, skal en gulvsensor installeres.**



Enheden har sin egen "Tasmota"-firmware. En manuel opdatering til en anden "Tasmota"-firmware tilsidesætter funktionen "Over The Air Update" (OTAU). Service og support er ikke tilgængelig, hvis der anvendes en anden "Tasmota"-firmware.



Ved idriftsættelse af systemet er det vigtigt at indstille følgende parametre:

- Driftstilstand, der passer til panelopvarmningen: menu **INS** (▶ 11), parameter **WEH** (▶ 11.2)  
WEH: Opvarmningstype (WH: panelopvarmning, vandbaseret\*, EH: panelopvarmning, elektrisk)
- Rigtige sensortype: menu **INS** (▶ 11), parameter **SMO** (▶ 11.3)  
SMO: Sensortilstand (A: styring via intern sensor\*, F: styring via gulvsensor, AF: styring via intern sensor og gulvsensor som temperaturbegrænser, A2: styring via ekstern sensor, A2F: styring via ekstern sensor og gulvsensor som temperaturbegrænser) \*standard

Se installationsvejledning ↗ Kap. 3.2 "Oversigt over menupunkter"

### 3 Oversigt over enheden

Se **A** [side 3]

#### 1 Visning

**A** skærm-enhed

**B** Ramme

**C** Anvendelse

#### 2 Betjening via berøringsknapper:

Til toppen

Systemtast

Ned

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI






SV

PL


EL

TR

### 3.1 Touch-knappers funktion

		tryk kortvarigt på	– Navigation mellem funktioner
		tryk kortvarigt på	– Bekræft funktion / indstilling
		tryk (2 sek.)	– afslut den valgte funktion
		tryk og hold (5 sek.)	– Åbn menu

### 3.2 Hurtig reference menupunkter

 Der vises kun menupunkter, der muliggør en logisk drift af enheden med eksisterende indstillinger. Alle andre menupunkter skjules, indtil der foretages en justering.

Niveau	Menu	Betydning
1	<b>RMO</b>	Valg af driftstilstand (MAN, AUT, VAC)
2	<b>BOS</b>	Boost-funktion
3	<b>PRG</b>	Programmering af koblingstider for de hverdage (WEE, WDA, WEN, DAY)
4	<b>VAT</b>	Temperaturer ferietilstand
5	<b>BRW</b>	Skærmens lysstyrke (under drift)
6	<b>BRS</b>	Skærmens lysstyrke (standby-tilstand)

Niveau	Menu	Betydning
7	<b>NET</b>	WiFi (IN, OUT)
8	<b>DAT</b>	Dato / tid
9	<b>SWT</b>	Sommertid / vintertid (ON, OFF)
10	<b>OFF</b>	Sluk for termostat
11	<b>INS</b>	Opkald menu <b>installation</b>

### 3.3 Tekniske data

Type	RDWM 21051-N7
Spændingsforsyning	230 V a.c. / $\pm 10\%$ / 50 ... 60 Hz
Maks. koblingsstrøm	16 A
Permanent belastning	1150 W (5 A)
Omskifterelement	Relæ
Radioprotokol	WiFi IEEE 802-11 b/g/n
Radiofrekvens	2,4 GHz
Maks. transmissionseffekt	50 mW
Funktion aktuatorer	NC / NO
Maks. tilsluttede aktuatorer	10 (max. 3 W / aktuator)

	Indstillingsområde specifikation af måltemperatur	5 ... 30 °C
	Opløsning af ønsket temperaturspecifikation	0,5 °C
	Kapslingsklasse	II
DE	Beskyttelsestype	IP20
EN	tilladt opbevaringstemperatur	-30 ... 70 °C
	tilladt omgivelsestemperatur	-10 ... 45 °C
FR	tilladt luftfugtighed i omgivelserne	80 %, ikke kondenserende
NL	Mål inkl. ramme (L × B × H)	85,8 × 85,8 × 17,9 mm / 43 mm
	Mål uden ramme (L × B × H)	55 × 55 × 17,9 mm / 43 mm
IT	Skærmens mål (B × H)	38 mm × 20 mm
ES	Vægt	123 g

DA  
NO

## 4 Montering

FI



### ADVARSEL

SV

Livsfare på grund af tilsluttet elektrisk spænding!

PL

a) Før montering / afmontering og åbning af enheden: Sluk for netspændingen.

EL

TR

b) Sørg for at sikre mod gentilkobling.

## 4.1 Montering af enhed

Se **B** [side 4]

### Monteringstrin

Se **C** [side 5]

1. Træk skærmen fremad. Træk derefter rammen fremad.
2. Sæt kablet ind i tilslutningsklemmerne.  
Overhold den anbefalede afisoleringslængde: 7 – 9 mm.  
Ledningskrav strøm:  $\leq 13 \text{ A}$ -1,5 mm<sup>2</sup>, massiv ledning
3. Stram skruernes fastgørelser på klemmerne.
4. Normal installation: Brug indbygningsdåse 68 mm.
5. Sæt huset ind i indbygningsboksen, og spænd skrueerne.
6. Sæt rammen og til sidst skærmen på én efter én.

## 4.2 Tilslutning af enhed

Se **D** [side 6]

### Elektriske ledninger

Klemme	1	2
1 / 3	Varmemåtte til panelopvarmning	Stellantrieb
2 / 4	Aktuator	
5	Omstilling	
6 / 7	Gulvsensor	
7 / 8	Ekstern temperatursensor	

## 5 Ibrugtagning

### Krav til brug

- Installation af en gulvsensoren

**Dette er vigtigt:** Ved elektrisk panelopvarmning er det obligatorisk at installere en gulvsensor!

- Valg af opvarmningstype, se installationsvejledning **WEH**, ▶ 11.2
- Valg af sensortilstand, se installationsvejledning **SMO**, ▶ 11.3

### 5.1 Instruktion af enheden

- Se installationsvejledning ↗ Kap. 5.1 "Instruktion af enheden" (i "Alpha Smart"-app'en)



Yderligere oplysninger om Alpha Smart-appen kan findes på:

<https://asw.faqdoc.info> ⇨ Alpha Smart App

## 5.2 Vandbaseret panelopvarmning

### Vandbaseret varme er standard for denne enhed.

- For yderligere konfigurationsmuligheder med henblik på individuel finjustering og kombination med en ekstern sensor eller en temperaturbegrænser, se installationsvejledning: ↗ **Kap. 3.2 "Oversigt over menupunkter"**

## 5.3 Elektrisk panelopvarmning

- For yderligere konfigurationsmuligheder med henblik på individuel finjustering og kombination med en ekstern sensor eller en temperaturbegrænser, se installationsvejledning: ↗ **Kap. 3.2 "Oversigt over menupunkter"**

## 5.4 Betjeningspærre

- Se installationsvejledning ↗ **Kap. 5.4 "Betjeningspærre"**

## 5.5 Skærm i standbytilstand

- Se installationsvejledning ↗ **Kap. 5.5 "Skærm i standbytilstand"**

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL



TR

## 5.6 Slukning af enheden


- Se installationsvejledning ↗ Kap. 5.6 "Slukning af enheden"







## 6 Drift

Indstil ønsket måltemperatur

1. Indstil den ønskede temperatur med tasten  / .
2. Bekræft temperaturværdien med .

## 7 Fabriksnulstilling

 En fabriksnulstilling gendanner enhedens oprindelige konfiguration. Alle gemte indstillinger slettes.

1. Adgang til menuen:  
Hold systemtast  nede i 5 sekunder.
2. Navigation til menupunktet INS via tast  / .
3. Navigation til menupunktet FAC via tast  / .
4. På skærmen ses med blink --.  
Bekræft ved at holde systemtasten  nede i 5 sekunder.

Displayet viser kortvarigt RES. Enheden nulstilles til fabriksindstillingerne og genstartes.



En fabriksnulstilling har ingen effekt på enhedens log-ud i Alpha Smart-app'en. Enhederne skal slettes manuelt i Alpha Smart appen.

## 8 Ud-af-brugtagning

1. Udfør en fabriksnulstilling  
 ↗ **Kap. 7 "Fabriksnulstilling"**
2. Demonteringen udføres som beskrevet i kapitlet Montering, blot i omvendt rækkefølge.  
 ↗ **Kap. 4 "Montering"**
3. Slet enhed i appen  
 Se installationsvejledning ↗ **Kap. 5.1 "Instruktion af enheden"**  
 (Afkobl enhed og app)

## 9 Bortskaffelse



### Oplysninger vedr. miljø- og databeskyttelse

Slutbrugere er forpligtet til ikke at bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald, men derimod bortskaffe det separat fra usorteret kommunalt

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

affald. Mærket med den "overstregede skraldespand" gør opmærksom på denne forpligtelse. Enhederne kan gratis indleveres til genbrug på kommunens indsamlingssteder samt eventuelt andre indsamlingssteder. Forhandlere af elektrisk og elektronisk udstyr samt forhandlere af fødevarer er forpligtet til gratis at tilbagetage brugt elektrisk og elektronisk udstyr på de i § 17, stk. 1, stk. 2, iht. tysk lov om elektronik (ElektroG) anførte betingelser.

Hvis det brugte udstyr indeholder persondata, er slutbrugeren ansvarlig for at slette disse, inden udstyret afleveres.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## Sisältö

<b>1 Tietoja tästä käyttöoppaasta....</b>	<b>105</b>	4.1 Laitteen asennus .....	111
<b>2 Turvallisuus .....</b>	<b>105</b>	4.2 Laitteen kytkeminen .....	112
2.1 Yleiset turvaohjeet .....	105	<b>5 Käyttöönotto.....</b>	<b>112</b>
2.2 Ammattihenkilöstön pätevyys .....	106	5.1 Laitteen opettaminen .....	113
2.3 Määräystenmukainen käyttö.....	106	5.2 Vesipohjainen paneelilämmitys .....	113
2.4 Käyttöä koskevat vaatimukset.....	107	5.3 Sähköinen paneelilämmitys ...	113
<b>3 Laitteen yleiskuva .....</b>	<b>108</b>	5.4 Käyttöeste .....	114
3.1 Kosketuspainikkeiden toimintatapa .....	108	5.5 Näyttö valmiustilassa.....	114
3.2 Pikaviite-valikon kohteet.....	108	5.6 Laitteen sammuttaminen.....	114
3.3 Tekniset tiedot.....	109	<b>6 Käyttö.....</b>	<b>114</b>
<b>4 Asennus.....</b>	<b>111</b>	<b>7 Tehdasasetusten palauttaminen.....</b>	<b>114</b>
		<b>8 Käytöstä poistaminen .....</b>	<b>115</b>
		<b>9 Hävittäminen.....</b>	<b>116</b>

## 1 Tietoja tästä käyttöoppaasta

Tämä asiakirja koskee seuraavaa tuotetta: Alpha Regler direct 55 Matrix 230 V WiFi 16 A. Tämä asiakirja on pika-asennusopas. Löydät yksityiskohtaiset asennusohjeet osoitteesta: <https://oem.moehlenhoff.net/>

Mukana olevaa tai tulostettua QR-koodia käytetään muun muassa palvelun ja tuen sarjanumeron ilmoittamiseen sekä laitteiden lunastamiseen Alpha Smart-sovelluksessa. Pidä se turvassa ja pidä laitteen koodi käsillä tällaisissa tapauksissa.

## 2 Turvallisuus

Kaikkia tässä asiakirjassa annettuja turvallisuusohjeita on noudatettava henkilö- ja omaisuusvahinkoihin johtavien onnettomuuksien välttämiseksi. Emme vastaa henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka johtuvat väärästä käsittelystä tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä. Tällaisessa tapauksessa takuu raukeaa kokonaan. Valmistaja ei vastaa seuraamuksista.

### 2.1 Yleiset turvaohjeet

- Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevaa laitetta.
- Sähköasennus tulee suorittaa valtuutetun ammattisähkömiehen toimesta ja paikallisten sekä kansallisten määräysten mukaisesti, kun laite on jännitteetön.

- Vain valtuutettu ammattisähkömies saa avata laitteen, kun se on jännitteetön.
- Varmista, että laite ei joudu lasten käsiin.
- Käytä laitetta vain teknisissä tiedoissa ilmoitetulla toiminta-alueella ja ympäristöolosuhteissa. Ylikuormitus voi vahingoittaa laitetta, aiheuttaa tulipalon tai sähkötapaturman.
- Varmista, ettei laite altistu kosteudelle, tärinälle, jatkuvalla auringonvalolle tai kuumuudelle, pakkaselle tai mekaaniselle kuormitukselle.

## 2.2 Ammattihenkilöstön pätevyys

Laitteen asennus ja käyttöönotto edellyttävät mekaniikan ja sähkötekniikan perustietoja sekä alan teknisten termien tuntemusta. Käyttöturvallisuuden varmistamiseksi näitä toimintoja saa suorittaa vain koulutettu, perehdytetty, turvallisuustekniikkaan opastettu ja valtuutettu asiantuntija tai koulutettu henkilö asiantuntijan valvonnassa.

Ammattihenkilö osaa arvioida hänelle annetut tehtävät ja tunnistaa mahdolliset vaarat koulutuksensa, tietämyksensä ja kokemuksensa sekä asiaankuuluvien määräysten tuntemuksen perusteella ja osaa suorittaa sopivat turvallisuustoimenpiteet. Ammattihenkilön on noudatettava alakohtaisia sääntöjä.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA  
NO

FI

SV

PL

EL

TR

### 2.3 Määräystenmukainen käyttö

Laitteen käyttötarkoitus:

- Huonelämpötilan mittausta ja halutun tavoitelämpötilan säätö.
- Asennettavaksi asunnonomaisiin ympäristöihin.
- Vesipohjaisten tai sähköisten paneelilämmitysjärjestelmien ohjauslämmitysmattoja käyttäen.

Kaikki muut käyttötavat, muutokset tai muunnokset ovat kiellettyjä. Väärinlainen käyttö johtaa vaaroihin, joista valmistaja ei ole vastuussa, sekä takuun ja vastuun raukeamiseen.

### 2.4 Käyttöä koskevat vaatimukset

**Ennen sähköpaneelilämmitysjärjestelmän käyttöönottoa on asennettava yksi lattia-anturi.**



Laitteessa on oma "Tasmota"-laiteohjelmisto. Manuaalinen päivitys eri "Tasmota"-laiteohjelmistoon poistaa OTAU-toiminnon (Over The Air Update) käytöstä. Huolto- ja tukipalveluja ei ole saatavilla, jos käytetään eri Tasmota-ohjelmistoa.



Järjestelmän käyttöönoton yhteydessä on asetettava seuraavat parametrit:

- Käyttötilan paneelilämmityksen mukaan: Valikko **INS** (► 11), parametri **WEH** (► 11.2)  
WEH: Lämmitystyyppi (WH: paneelilämmitys, vesiohjattu\*, EH: paneelilämmitys, sähköinen)
- Oikean anturityypin: Valikko **INS** (► 11), parametri **SMO** (► 11.3)  
SMO: Anturitila (A: ohjaus sisäisellä anturilla\*, F: ohjaus lattia-anturilla, AF: ohjaus sisäisellä anturilla ja lattia-anturilla lämpötilan rajoittimena, A2: ohjaus ulkoisella anturilla, A2F: ohjaus ulkoisella anturilla ja lattia-anturilla lämpötilan rajoittimena) \*vakio

Katso asennusohjeet ↗ luku 3.2 "Valikkokohtien yleiskatsaus"

### 3 Laitteen yleiskuva

Katso **A** [sivu 3]

**1** Näyttö

**A** Näyttöyksikkö

**B** Runko

**C** Käyttö

**2** Käyttö kosketuspainikkeilla:

Ylös

Järjestelmäpainike

Alas

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI


SV

PL


EL

TR

## 3.1 Kosketuspainikkeiden toimintatapa

		paina lyhyesti	– Navigoi toimintojen välillä
		paina lyhyesti	– Vahvista toiminto/asetus
		paina (2 sekuntia)	– poistu valitusta toiminnosta
		paina ja pidä painettuna (5 sekuntia)	– Avaa valikko

## 3.2 Pikaviite-valikon kohteet

 Näytössä näytetään vain ne valikkokohtat, jotka mahdollistavat laitteen loogisen toiminnan nykyisillä asetuksilla. Kaikki muut valikkokohtat on piilotettu, kunnes säätö on tehty.

Taso	Valikko	Merkitys
1	<b>RMO</b>	Käyttötilan valinta (MAN, AUT, VAC)
2	<b>BOS</b>	Boost-toiminto
3	<b>PRG</b>	Kytentäaikojen ohjelmointi arkipäiville (WEE, WDA, WEN, DAY)
4	<b>VAT</b>	Lomatilan lämpötilat
5	<b>BRW</b>	Näytön kirkkaus (käytön aikana)
6	<b>BRS</b>	Näytön kirkkaus (valmiustila)

Taso	Valikko	Merkitys
7	<b>NET</b>	WiFi (IN, OUT)
8	<b>DAT</b>	Päiväys/kellonaika
9	<b>SWT</b>	Kesä-/talviaika (ON, OFF)
10	<b>OFF</b>	Sammuta termostaatti
11	<b>INS</b>	Hae valikko <b>Asennus</b>

### 3.3 Tekniset tiedot

Tyyppi	RDWM 21051-N7
Virransyöttö	230 V a.c. / $\pm 10\%$ / 50 ... 60 Hz
Maks. kytkemismvirta	16 A
Pysyvä kuorma	1150 W (5 A)
Kytkeäelementti	Rele
Radioloki	WiFi IEEE 802-11 b/g/n
Radiotaajuus	2,4 GHz
Suurin siirtoteho	50 mW
Toimilaitteiden toimsuunta	NC / NO
Liitettäviä toimilaitteita enintään	10 (maks. 3 W / toimilaite)
Tavoitelämpötilan säätöalue	5 ... 30 °C

	Tavoitelämpötilamäärityksen resoluutio	0,5 °C
	Kotelointiluokka	II
	Suojaustapa	IP20
	sallittu varastointilämpötila	-30 ... 70 °C
DE	sallittu ympäristön lämpötila	-10 ... 45 °C
EN	sallittu ympäristön kosteus	80 %, ei tiivistyvä
FR	Mitat runko mukaan lukien (P × L × K)	85,8 × 85,8 × 17,9 mm / 43 mm
NL	Mitat ilman runkoa (P × L × K)	55 × 55 × 17,9 mm / 43 mm
IT	Näytön mitat (L × K)	38 mm × 20 mm
	Paino	123 g

## 4 Asennus



### VAROITUS

Sähköjännitteen aiheuttama hengenvaara.

- Ennen laitteen kokoamista/purkamista ja avaamista: kytke verkkojännite pois päältä.
- Estä uudelleenkäynnistäminen.

## 4.1 Laitteen asennus

Katso **B** [sivu 4]

### Asennusvaiheet

Katso **C** [sivu 5]

1. Vedä näyttöä eteenpäin. Vedä sitten runkoa eteenpäin.
2. Työnnä kaapeli liittimiin.  
Noudata suositeltua kuorintapituutta: 7 – 9 mm.  
Virran kaapelointivaatimukset:  $\leq 13 \text{ A-1,5 mm}^2$ , umpinainen johto
3. Kiristä kiinnittimien ruuvit.
4. Normaali asennus: käytä 68 mm:n uppoasennusrasiaa.
5. Aseta kotelo uppokoteloon ja kiristä ruuvit.
6. Kiinnitä runko ja lopuksi näyttö paikoilleen.

## 4.2 Laitteen kytkeminen

Katso **D** [sivu 6]

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## Sähköjohdot

Liitin	1	2
1 / 3	Lämmitysmatto paneelilämmitystä varten	Toimilaite
2 / 4	Virransyöttö	
5	Kytkenätilan vaihto	
6 / 7	Lattia-anturi	
7 / 8	Ulkoisen lämpötila-anturi	

## 5 Käyttöönotto

### Käyttöä koskevat vaatimukset

- Yksi lattia-anturin asennus  
**Tärkeää:** Sähköpaneelilämmityksen yhteydessä lattia-anturin asennus on pakollinen!
- Lämmitystyyppin valintaa, katso asennusohjeet **WEH**, ▶ 11.2
- Anturitilan valintaa, katso asennusohjeet **SMO**, ▶ 11.3

### 5.1 Laitteen opettaminen

- Katso asennusohjeet ↗ luku 5.1 ”Laitteen opettaminen” (Alpha Smart-sovelluksessa)



Lisätietoja Alpha Smart -sovelluksesta on osoitteessa:  
<https://asw.faqdoc.info> ⇨ Alpha Smart App

## 5.2 Vesipohjainen paneelilämmitys

**Tässä laitteessa on vakiomääräisesti vesipohjainen lämmitys.**

- Katso muita räätälöidyn hienosäädön asetusvaihtoehtoja ja ulkoisen anturin tai lämpötilanrajoittimen kanssa yhdistämistä varten, katso asennusohjeet: ⇨ luku. 3.2 ”Valikkokohtien yleiskatsaus”

## 5.3 Sähköinen paneelilämmitys

- Katso muita räätälöidyn hienosäädön asetusvaihtoehtoja ja ulkoisen anturin tai lämpötilanrajoittimen kanssa yhdistämistä varten, katso asennusohjeet: ⇨ luku 3.2 ”Valikkokohtien yleiskatsaus”

## 5.4 Käyttöeste

- Katso asennusohjeet ⇨ luku 5.4 ”Käyttöeste”

## 5.5 Näyttö valmiustilassa

- Katso asennusohjeet ⇨ luku 5.5 ”Näyttö valmiustilassa”

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL




TR

## 5.6 Laitteen sammuttaminen


- Katso asennusohjeet ↗ luku 5.6 ”Laitteen sammuttaminen”








## 6 Käyttö

Aseta tavoitelämpötila

1. Aseta haluttu lämpötila painikkeella  / .
2. Vahvista lämpötilan arvo painikkeella .

## 7 Tehdasasetusten palauttaminen

 Tehdasasetusten palautus palauttaa laitteen alkuperäiset asetukset. Kaikki tallennetut asetukset poistetaan.

1. Valikon haku: pidä järjestelmäpainiketta  painettuna 5 sekunnin ajan.
2. Navigointi valikkokohtaan **INS** painikkeella  / .  
Vahvista valinta painamalla järjestelmäpainiketta .
3. Navigointi valikkokohtaan **FAC** painikkeella  / .  
Vahvista valinta järjestelmäpainikkeella .

4. Näytössä vilkkuu --.

Vahvasta painamalla järjestelmäpainiketta  5 sekunnin ajan.

Näytössä näkyy lyhyesti **RES**. Laite palautetaan tehdasasetuksiin ja käynnistetään uudelleen.



Tehdasasetusten palauttaminen ei estä laitteen ulos kirjautumista Alpha Smart -sovelluksessa. Laitteet on poistettava manuaalisesti Alpha Smart -sovelluksessa.

## 8 Käytöstä poistaminen

1. Suorita tehdasasetusten palautus

↗ **Luku 7 "Tehdasasetusten palauttaminen"**

2. Purku tapahtuu kuten on kuvattu luvussa Asennus, mutta käänteisessä järjestyksessä.

↗ **Luku 4 "Asennus"**

3. Laitteiden poistaminen sovelluksesta

↗ **luku 5.1 "Laitteen opettaminen"** (Irrota laite ja sovellus toisistaan)

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 9 Hävittäminen



### Ympäristöä ja tietosuojaa koskevat ohjeet

Loppukäyttäjät eivät saa hävittää vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita kotitalousjätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erillään yhdyskuntajätteestä. Yliiviivatun roskakorin kuvake kertoo tästä veloitteesta. Palauttamista varten on käytettävissä kunnallisia ilmaisia keräysasemia ja tarvittaessa muita laitteiden uudelleenkäyttöön tarkoitettuja keräyspisteitä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä elintarvikkeiden jakelijat ovat velvollisia ottamaan takaisin vanhat laitteet veloituksetta vastaavan lain ehtojen mukaisesti.

Jos vanha laite sisältää henkilötietoja, loppukäyttäjä vastaa niiden poistamisesta ennen laitteen luovuttamista.

DE  
EN  
FR  
NL  
IT

ES  
DA  
NO

FI

SV

PL

EL

TR

## Innehåll

<b>1 Om denna anvisning .....</b>	<b>118</b>	4.2 Anslutning av enhet .....	125
<b>2 Säkerhet .....</b>	<b>118</b>	<b>5 Idrifttagning.....</b>	<b>125</b>
2.1 Allmänna		5.1 Inläring av enheten .....	126
säkerhetsinformation.....	118	5.2 Vattenbaserad panelvärme..	126
2.2 Personalens kvalifikation .....	119	5.3 Elektrisk panelvärme .....	126
2.3 Ändamålsenlig användning ..	119	5.4 Användarspär.....	126
2.4 Förutsättningar för		5.5 Display i standby-läge .....	127
användning .....	120	5.6 Stäng av enheten .....	127
<b>3 Enhetsöversikt.....</b>	<b>121</b>	<b>6 Drift .....</b>	<b>127</b>
3.1 Pekknapparnas funktion .....	121	<b>7 Fabriksåterställning .....</b>	<b>127</b>
3.2 Snabbpreferens		<b>8 Urdrifttagning .....</b>	<b>128</b>
menyalternativ .....	121	<b>9 Kassering.....</b>	<b>129</b>
3.3 Tekniska data .....	122		
<b>4 Montage.....</b>	<b>123</b>		
4.1 Montering av enhet.....	124		

## 1 Om denna anvisning

Detta dokument gäller för: Alpha Regler direct 55 Matrix 230 V WiFi 16 A. Detta dokument är en snabbinstallationsguide. De detaljerade installationsanvisningarna finns på: <https://oem.moehlenhoff.net/>

Den bifogade eller påtryckta QR-koden används bland annat för att ange serienumret för service och support och för att claima enheterna i Alpha Smart-appen. Förvara den säkert och ha respektive enhetskod till hands vid sådana tillfällen.

## 2 Säkerhet

Alla säkerhetsanvisningar i detta dokument måste följas för att undvika olyckor som kan leda till person- och saksador. Vi tar inget ansvar för person- eller saksador som orsakas av felaktig hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna. I sådana fall upphör alla garantianspråk. För följdskador ansvaras inte.

### 2.1 Allmänna säkerhetsinformation

- Använd enheten endast i perfekt tekniskt skick.
- Den elektriska installationen skall utföras enligt nationella bestämmelser samt den lokala nätoperatörens föreskrifter av auktoriserad personal i spänningsfritt tillstånd.

- Enheten får endast öppnas av auktoriserad personal i spänningsfritt tillstånd.
- Se till att enheten inte utsätts för fukt, vibrationer, konstant solljus eller värme, kyla eller mekaniska påfrestningar.
- Se till att enheten inte hamnar i händerna på barn.
- Använd enheten endast inom det effektområde och vid de i de tekniska data angivna omgivningsförhållanden. Överbelastning kan skada enheten, orsaka brand eller elolycka.

## 2.2 Personalens kvalifikation

Installation och idrifttagning av enheten kräver grundläggande mekanisk och elektrisk kompetens samt kännedom av tillhörande tekniska termer. För att garantera driftssäkerheten får dessa aktiviteter endast utföras av en utbildad, instruerad, skyddsinstruerad och auktoriserad fackman eller av en instruerad person under ledning av en fackman.

En fackman är en person som på grund av sin tekniska utbildning, sina kunskaper och erfarenheter samt sin kunskap om relevanta bestämmelser kan bedöma det tilldelade arbete, känna igen eventuella risker och vidta lämpliga säkerhetsåtgärder. En fackman måste följa de relevanta branschreglerna.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 2.3 Ändamålsenlig användning

Enheten är till för:

- Mätning av rumstemperaturen och inställning av den önskade bövärdetemperaturen.
- För installation i lägenhetsliknande miljöer.
- Styrning av vattenbaserade eller elektriska panelvärmesystem med hjälp av värmemattor.

All annan användning, ändringar och modifieringar är uttryckligen förbjudna. Felaktig användning leder till faror som tillverkaren inte ansvarar för och som utesluter garanti och ansvar.

## 2.4 Förutsättningar för användning

**Innan ett elektriskt panelvärmesystem tas i drift måste en golvsensorn installeras.**



Enheten har en egen "Tasmota"-firmware. En manuell uppdatering till en annan "Tasmota"-firmware åsidosätter funktionen "Over The Air Update" (OTAU). Service och support är inte tillgänglig om en annan "Tasmota"-programvara används.



När systemet tas i drift måste följande parametrar ställas in:

- Driftläge för att matcha panelvärmens: Meny **INS** (► 11), parameter **WEH** (► 11.2)

WEH: Uppvärmningstyp (WH: Panelvärme, vattenburen\*, EH: Panelvärme, elektrisk)

- Rätt sensortyp: Meny **INS** (► 11), parameter **SMO** (► 11.3)

SMO: Sensorläge (A: Reglering via intern sensor\*, F: Reglering via golvsensor, AF: Styrning via intern givare och golvgivare som temperaturbegränsare, A2: Reglering via extern sensor, A2F: Reglering via extern sensor och golvsensor som temperaturbegränsare) \*Standard

Se installationsanvisningarna ↗ kap. 3.2 "Översikt över menyalternativ"

### 3 Enhetsöversikt

Se **A** [sida 3]

#### 1 Display

**A** Displayenhet

**B** Ram

**C** Användning

#### 2 Manövrering via pekknapper:

 Uppåt

 Systemknapp

 Nedåt

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI





SV

PL

EL

TR

### 3.1 Pekknapparnas funktion

	kort tryck	– Navigering mellan funktioner
	kort tryck	– Bekräfta funktion/inställning
	tryck (2 sek)	– lämna vald funktion
	långt tryck (5 sek)	– Öppna menyn

### 3.2 Snabbpreferens menyalternativ



Endast menyalternativ som möjliggör logisk drift av enheten med befintliga inställningar visas. Alla andra menyalternativ är dolda tills en justering görs.

Nivå	Meny	Betydelse
1	<b>RMO</b>	Val av driftläge (MAN, AUT, VAC)
2	<b>BOS</b>	Boost-Funktion
3	<b>PRG</b>	Programmering av omkopplingstider för veckodage (WEE, WDA, WEN, DAY)
4	<b>VAT</b>	Temperaturer semesterläge
5	<b>BRW</b>	Displayens ljusstyrka (under drift)
6	<b>BRS</b>	Visning av ljusstyrka (Standby-läge)

Nivå	Meny	Betydelse
7	<b>NET</b>	WiFi (IN, OUT)
8	<b>DAT</b>	Datum / tid
9	<b>SWT</b>	Sommartid / Vintertid (ON, OFF)
10	<b>OFF</b>	Stäng av termostaten
11	<b>INS</b>	Menyhämtning <b>Installation</b>

### 3.3 Tekniska data

Typ	RDWM 21051-N7
Spänningsförsörjning	230 V a.c. / $\pm 10\%$ / 50 ... 60 Hz
Max. kopplingsström	16 A
Permanent belastning	1150 W (5 A)
Kopplingselement	Relä
Radioprotokoll	WiFi IEEE 802-11 b/g/n
Radiofrekvens	2,4 GHz
Max. sändningseffekt	50 mW
Verkningsgrad ställdon	NC / NO
Max. anslutningsbara ställdon	10 (max. 3 W / ställdon)
Inställningsområde för börtemperatur	5 ... 30 °C
Upplösning av börtemperatur	0,5 °C

	Skyddsklass	II
	Skyddstyp	IP20
	tillåten förvaringstemperatur	-30 ... 70 °C
	tillåten omgivningstemperatur	-10 ... 45 °C
DE	tillåten omgivningsfuktighet	80 %, icke kondenserande
EN	Mått inkl. ram (L × B × H)	85,8 × 85,8 × 17,9 mm / 43 mm
FR	Mått utan ram (L × B × H)	55 × 55 × 17,9 mm / 43 mm
NL	Displaymått (B × H)	38 mm × 20 mm
	Vikt	123 g

## 4 Montage



### VARNING

Livsfara p.g.a. elektrisk spänning!

- Före montering/demontering och öppning av enheten: Koppla bort nätspänningen.
- Säkra mot återpåkoppling.

### 4.1 Montering av enhet

Se **B** [sida 4]

**Monteringssteg**Se **C** [sida 5]

1. Dra av displayen framåt. Dra sedan av ramen framåt.
2. För in kabeln i anslutningsplintarna.  
Beakta den rekommenderade isoleringslängden: 7 – 9 mm.  
Kabelkrav ström:  $\leq 13 \text{ A}$ -1,5 mm<sup>2</sup>, solidtråd
3. Dra åt skruvfästena på klämmorna.
4. Normal installation: Använd infälld dosa 68 mm.
5. Sätt in höljet i den infällda dosan och dra åt skruvarna.
6. Sätt fast ramen och slutligen displayen en efter en.

**4.2 Anslutning av enhet**Se **D** [sida 6]**Elektrisk ledningsdragning**

Klämma	1	2
1 / 3	Värmematta för paneluppvärmning	Ställdon
2 / 4	Spänningsförsörjning	

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

Klämma	1	2
5	Omställning	
6 / 7	Golvsensor	
7 / 8	Extern temperatursensor	

## 5 Idrifttagning

### Förutsättningar för användning

- Montering av en golvsensor  
**Detta är viktigt:** Vid elektrisk panelvärmare är det obligatoriskt att installera en golvsensor!
- Val av uppvärmningstyp, se installationsanvisningarna **WEH**, ► 11.2
- Val av sensorläge, se installationsanvisningarna **SMO**, ► 11.3

#### 5.1 Inläring av enheten

- Se installationsanvisningarna ↗ kap. 5.1 "Inläring av enheten" (i appen "Alpha Smart")



Ytterligare information om Alpha Smart-appen finns på:  
<https://asw.faqdoc.info> ⇨ Alpha Smart App

## 5.2 Vattenbaserad panelvärme

### **Vattenburen värme är standard för denna enhet.**

- För ytterligare konfigurationsmöjligheter för skräddarsydd finjustering och kombination med en extern sensor eller en temperaturbegränsare, se installationsanvisningarna: ↗ kap. 3.2 "Översikt över menyalternativ"

## 5.3 Elektrisk panelvärme

- För ytterligare konfigurationsmöjligheter för skräddarsydd finjustering och kombination med en extern sensor eller en temperaturbegränsare, se installationsanvisningarna: ↗ kap. 3.2 "Översikt över menyalternativ"

## 5.4 Användarspär

- Se installationsanvisningarna ↗ kap. 5.4 "Användarspär"

## 5.5 Display i standby-läge

- Se installationsanvisningarna ↗ kap. 5.5 "Display i standby-läge"

## 5.6 Stäng av enheten

- Se installationsanvisningarna ↗ kap. 5.6 "Stäng av enheten"

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV




PL

EL

TR

## 6 Drift









Ställ in önskad temperatur

1. Ställ in önskad temperatur med hjälp av knappen  / .
2. Bekräfta temperaturvärdet med .

## 7 Fabriksåterställning



En fabriksåterställning återställer enhetens ursprungliga konfiguration. Alla sparade inställningar raderas.

1. Menyhämtning:  
Håll systemknappen  intryckt i 5 sekunder.
2. Navigering till menyalternativet **INS** med knapp  /   
Bekräfta valet med systemknapp .
3. Navigering till menyalternativet **FAC** med knapp  /   
Bekräfta valet med systemknapp .
4. På displayen blinkar --.  
Bekräfta genom att hålla systemknapp  intryckt i 5 sekunder.

Displayen visar snabbt **RES**. Enheten återställs till fabriksinställningarna och startas om.



En fabriksåterställning har ingen effekt på utloggningen av enheten i Alpha Smart-appen. Enheterna måste tas bort manuellt i Alpha Smart-appen.

## 8 Urdrifttagning

1. Utför en fabriksåterställning  
↗ kap. 7 "Fabriksåterställning"
2. Demonteringen sker enligt beskrivningen i kapitlet Montering, fast i omvänd ordning.  
↗ kap. 4 "Montage"
3. Ta bort enheten från appen  
Se installationsanvisningarna ↗ Kap. 5.1 "Inläring av enheten"  
(frikoppla enhet och app)

## 9 Kassering



### Information om miljö- och dataskydd

Slutanvändare är skyldiga att kassera elektriska och elektroniska produkter separat från osorterat hushållsavfall.

Märkningen "överstruken soptunna" anger denna skyldighet.

Kommunala återvinningscentraler tar kostnadsfritt emot utrustningen,

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

liksom eventuella övriga insamlingsplatser för återbruk. Återförsäljare av elektriska och elektroniska produkter samt livsmedelsaffärer är skyldiga att kostnadsfritt återta uttjänta elektriska och elektroniska produkter enligt § 17 (1), (2) ElektroG.

DE Innehåller den gamla enheten personuppgifter är det slutanvändarens ansvar att radera dessa innan inlämning.

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## Spis treści

<b>1</b>	<b>O niniejszej instrukcji.....</b>	<b>131</b>		
<b>2</b>	<b>Bezpieczeństwo.....</b>	<b>131</b>		
2.1	Ogólne instrukcje bezpieczeństwa .....	131		
2.2	Kwalifikacje personelu specjalistycznego.....	132		
2.3	Użycie zgodne z przeznaczeniem .....	133		
2.4	Warunki użytkowania .....	133		
<b>3</b>	<b>Przegląd urządzenia.....</b>	<b>134</b>		
3.1	Funkcjonalność przycisków dotykowych .....	135		
3.2	Elementy menu szybkiego dostępu .....	135		
3.3	Dane techniczne .....	136		
<b>4</b>	<b>Montaż .....</b>	<b>137</b>		
4.1	Montaż urządzenia .....	138		
4.2	Podłączanie urządzenia .....	138		
<b>5</b>	<b>Uruchomienie .....</b>	<b>139</b>		
5.1	Przyuczenie urządzenia.....	139		
5.2	Wodne ogrzewanie powierzchniowe .....	140		
5.3	Elektryczne ogrzewanie powierzchniowe .....	140		
5.4	Blokada obsługi.....	140		
5.5	Wyświetlacz w trybie gotowości.....	140		
5.6	Wyłączenie urządzenia .....	140		
<b>6</b>	<b>Działanie.....</b>	<b>141</b>		
<b>7</b>	<b>Reset fabryczny.....</b>	<b>141</b>		
<b>8</b>	<b>Wyłączenie urządzenia z ruchu ...</b>	<b>142</b>		
<b>9</b>	<b>Utylizacja.....</b>	<b>143</b>		

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 1 O niniejszej instrukcji

Niniejszy dokument ma zastosowanie do: Alpha Regler direct 55 Matrix 230 V WiFi 16 A. Niniejszy dokument to skrócona instrukcja instalacji.

Szczegółowe instrukcje instalacji można znaleźć na stronie:

<https://oem.moehlenhoff.net/>

Dołączony lub wydrukowany kod QR służy m.in. do podawania numeru seryjnego do serwisu i obsługi technicznej i do zgłaszania urządzeń w aplikacji Alpha Smart. Prosimy przechowywać go i mieć w pogotowiu dany kod urządzenia w tego rodzaju przypadkach.

## 2 Bezpieczeństwo

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa zawartych w niniejszym dokumencie, aby uniknąć wypadków skutkujących obrażeniami ciała i uszkodzeniem mienia. Nie ponosimy odpowiedzialności za obrażenia ciała lub szkody materialne spowodowane niewłaściwą obsługą lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa. W takich przypadkach wygasa prawo do gwarancji. Nie przejmujemy się odpowiedzialności za pośrednie następstwa zaistniałych szkód.

## 2.1 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie należy użytkować jedynie w nienagannym stanie technicznym.
- Instalacja elektryczna powinna być wykonana według aktualnie obowiązujących postanowień prawa krajowego oraz lokalnie obowiązujących przepisów bezpieczeństwa przez autoryzowany personel.
- Otwarcie urządzenia możliwe jest jedynie przez autoryzowany personel, po odłączeniu napięcia.
- Należy zapewnić, aby urządzenie nie dostało się w ręce dzieci.
- Urządzenia należy używać wyłącznie w zakresie mocy i w warunkach otoczenia określonych w danych technicznych. Przeciążenie może uszkodzić urządzenie, prowadzić do pożaru lub porażenia prądem.
- Należy upewnić się, że urządzenie nie jest narażone na działanie wilgoci, wibracji, stałego światła słonecznego lub ciepła, zimna lub obciążeń mechanicznych.

## 2.2 Kwalifikacje personelu specjalistycznego

Montaż i uruchomienie urządzenia wymaga podstawowej wiedzy z zakresu mechaniki i elektryki oraz znajomości terminów technicznych z nimi związanych. W celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy czynności

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

te mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonego, poinstruowanego w zakresie bezpieczeństwa i upoważnionego specjalistę lub przez osobę poinstruowaną pod kierownictwem specjalisty.

Specjalista to osoba, która na podstawie swojego wykształcenia technicznego, wiedzy i doświadczenia oraz znajomości odpowiednich przepisów jest w stanie ocenić powierzoną jej pracę, rozpoznać możliwe zagrożenia i podjąć odpowiednie środki bezpieczeństwa. Specjalista musi przestrzegać odpowiednich właściwych dla danej specjalizacji przepisów.

### 2.3 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do:

- Rejestracji temperatury w pomieszczeniu i ustawienia żądanej temperatury docelowej.
- Do instalacji w środowiskach podobnych do mieszkań.
- Sterowanie wodnymi lub elektrycznymi systemami ogrzewania panelowego za pomocą mat grzejnych.

Każdy inny sposób użytkowania, zmiany i przebudowy są kategorycznie zakazane. Niewłaściwe użytkowanie prowadzi do zagrożeń, za które

producent nie ponosi odpowiedzialności oraz do wyłączenia gwarancji i odpowiedzialności.

## 2.4 Warunki użytkowania

**Przed uruchomieniem elektrycznego ogrzewania powierzchniowego należy zainstalować czujnik podłogowy.**



Urządzenie posiada własne oprogramowanie sprzętowe „Tasmota”. Ręczna aktualizacja do innego oprogramowania sprzętowego „Tasmota” zastępuje funkcję „Over The Air Update” (OTAU). Serwis i wsparcie nie są dostępne, jeśli używane jest inne oprogramowanie sprzętowe „Tasmota”.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR



Podczas uruchamiania systemu należy ustawić następujące parametry:

- Trybu pracy w zależności od ogrzewania powierzchniowego: Menu **INS** (▶ 11), parametr **WEH** (▶ 11.2)  
WEH: Typ ogrzewania (WH: ogrzewanie powierzchniowe, wodne\*, EH: ogrzewanie powierzchniowe, elektryczne)
- Odpowiedniego typu czujnika: Menu **INS** (▶ 11), parametr **SMO** (▶ 11.3)  
SMO: Tryb czujnika (A: Sterowanie za pomocą czujnika wewnętrznego\*, F: Sterowanie przez czujnik podłogowy, AF: Sterowanie za pomocą czujnika wewnętrznego i czujnika podłogowego jako ogranicznik temperatury, A2: Sterowanie przez zewnętrzny czujnik, A2F: Sterowanie za pomocą zewnętrznego czujnika i czujnika podłogowego jako ogranicznik temperatury) \*Standard

Zobacz instrukcje instalacji ↗ Rozdz. 3.2 „Przegląd pozycji menu”

### 3 Przegląd urządzenia

Patrz  [strona 3]

## 1 Wyświetlacz

A Jednostka wyświetlacza






B Ramka

C Zastosowanie


## 2 Obsługa za pomocą przycisków dotykowych:

 Do góry Przycisk systemowy W dół

## 3.1 Funkcjonalność przycisków dotykowych

		naciśnij krótko	– Nawigacja między funkcjami
		naciśnij krótko	– Potwierdzenie funkcji / ustawienia
		naciśnij (2 sek.)	– Wyjście z wybranej funkcji
		naciśnij i przytrzymaj (5 sek.)	– Otwarcie menu

## 3.2 Elementy menu szybkiego dostępu

 Wyświetlane są tylko te pozycje menu, które umożliwiają logiczne działanie urządzenia z istniejącymi ustawieniami. Wszystkie pozostałe pozycje menu są ukryte do momentu dokonania regulacji.

Poziom	Menu	Znaczenie
1	<b>RMO</b>	Wybór trybu pracy (MAN, AUT, VAC)

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

Poziom	Menu	Znaczenie
2	<b>BOS</b>	Funkcja Boost
3	<b>PRG</b>	Programowanie czasów przełączania dla dni tygodnia (WEE, WDA, WEN, DAY)
4	<b>VAT</b>	Temperatury w trybie wakacyjnym
5	<b>BRW</b>	Jasność wyświetlacza (podczas pracy)
6	<b>BRS</b>	Jasność wyświetlacza (Tryb gotowości)
7	<b>NET</b>	WiFi (IN, OUT)
8	<b>DAT</b>	Data / godzina
9	<b>SWT</b>	Czas letni / czas zimowy (ON, OFF)
10	<b>OFF</b>	Wyłączenie termostatu
11	<b>INS</b>	Menu połączeń Instalacja

### 3.3 Dane techniczne

Typ	RDWM 21051-N7
Zasilanie w napięcie	230 V a.c. / $\pm 10\%$ / 50 ... 60 Hz
Maks. prąd przełączania	16 A
Stałe obciążenie	1150 W (5 A)
Element przełączający	Przełącznik

Protokół radiowy	WiFi IEEE 802-11 b/g/n
Częstotliwość radiowa	2,4 GHz
Maksymalna moc transmisji	50 mW
Skuteczne siłowniki	NC / NO
Maks. podłączane siłowniki	10 (maks. 3 W / siłownik)
Zakres ustawień specyfikacji temperatury docelowej	5 ... 30 °C
Rozdzielczość specyfikacji temperatury docelowej	0,5 °C
Klasa ochrony	II
Typ ochrony	IP20
dopuszczalna temperatura przechowywania	-30 ... 70 °C
dopuszczalna temperatura otoczenia	-10 ... 45 °C
dopuszczalna wilgotność otoczenia	80 %, bez kondensacji
Wymiary wraz z ramą (dł. x szer. x wys.)	85,8 x 85,8 x 17,9 mm / 43 mm
Wymiary bez ramy (dł. x szer. x wys.)	55 x 55 x 17,9 mm / 43 mm
Wymiary wyświetlacza (szer. x wys.)	38 mm x 20 mm
Waga	123 g

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 4 Montaż



### OSTRZEŻENIE

Zagrożenie życia, spowodowane przez napięcie elektryczne!

- a) Przed montażem/demontażem i otwarciem urządzenia: Wyłączyć napięcie sieciowe.
- b) Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

### 4.1 Montaż urządzenia

Patrz **(B)** [strona 4]

#### Etapy montażu

Patrz **(C)** [strona 5]

1. Pociągnij wyświetlacz do przodu. Następnie pociągnij ramę do przodu.
2. Włóż przewód do zacisków przyłączeniowych.  
Przestrzegaj zalecanej długości odizolowania: 7 – 9 mm.  
Wymagania dotyczące okablowania Prąd:  $\leq 13 \text{ A}$ , 1,5 mm<sup>2</sup>, przewód pełny
3. Dokręć mocowania śrub na zaciskach.

4. Normalna instalacja: Użyj puszkę podtynkowej 68 mm.
5. Włóż obudowę do puszkę podtynkowej i dokręć śruby.
6. Przymocuj ramkę i wyświetlacz jeden po drugim.

## 4.2 Podłączanie urządzenia

Patrz **D** [strona 6]

### Okablowanie elektryczne

Zacisk	1	2
1 / 3	Mata grzewcza do ogrzewania powierzchniowego	Siłownik
2 / 4	Zasilanie w napięcie	
5	Przejście	
6 / 7	Czujnik podłogowy	
7 / 8	Zewnętrzny czujnik temperatury	

## 5 Uruchomienie

### Warunki użytkowania

- Instalacja czujnika podłogowego

**Ważne:** W przypadku elektrycznego ogrzewania powierzchniowego

instalacja czujnika podłogowego jest obowiązkowa!

- Wybór typu ogrzewania, zobacz instrukcje instalacji **WEH**, ▶ 11.2
- Wybór trybu czujnika, zobacz instrukcje instalacji **SMO**, ▶ 11.3

## 5.1 Przyłączenie urządzenia

- Zobacz instrukcje instalacji ↗ **Rozdz. 5.1 „Przyłączenie urządzenia”** (w aplikacji „Alpha Smart”)



Więcej informacji na temat aplikacji Alpha Smart można znaleźć na stronie:

<https://asw.faqdoc.info> ⇨ Alpha Smart App

## 5.2 Wodne ogrzewanie powierzchniowe

**Ogrzewanie wodne jest standardem dla tego urządzenia.**

- Dalsze opcje konfiguracji umożliwiające precyzyjne dostrojenie i połączenie z czujnikiem zewnętrznym lub ogranicznikiem temperatury, zobacz instrukcje instalacji: ↗ **Rozdz. 3.2 „Przegląd pozycji menu”**

## 5.3 Elektryczne ogrzewanie powierzchniowe

- Dalsze opcje konfiguracji umożliwiające precyzyjne dostrojenie i połączenie z czujnikiem zewnętrznym lub ogranicznikiem temperatury, zobacz instrukcje instalacji: ↗ **Rozdz. 3.2 „Przegląd pozycji menu”**

## 5.4 Blokada obsługi

- Zobacz instrukcje instalacji ↗ Rozdz. 5.4 „Blokada obsługi”

## 5.5 Wyświetlacz w trybie gotowości




- Zobacz instrukcje instalacji ↗ Rozdz. 5.5 „Wyświetlacz w trybie gotowości”

## 5.6 Wyłączenie urządzenia

- Zobacz instrukcje instalacji ↗ Rozdz. 5.6 „Wyłączenie urządzenia”

## 6 Działanie


Ustawienie temperatury docelowej








1. Ustaw żadaną temperaturę za pomocą przycisku  / .
2. Potwierdź wartość temperatury za pomocą .

## 7 Reset fabryczny



Przywrócenie resetu fabrycznego przywraca oryginalną konfigurację urządzenia. Wszystkie zapisane ustawienia zostaną usunięte.

1. Aby uzyskać dostęp do menu:  
Naciśnij i przytrzymaj przycisk systemowy  przez 5 sekund.

2. Nawigacja do pozycji menu **INS** za pomocą  / .  
Potwierdzenie wyboru za pomocą przycisku systemowego .
3. Nawigacja do pozycji menu **FAC** za pomocą przycisku  / .  
Potwierdzenie wyboru za pomocą przycisku systemowego .
4. Wyświetlacz miga --.  
Aby potwierdzić, naciśnij i przytrzymaj przycisk systemowy  przez 5 sekund.

Na wyświetlaczu pojawi się na krótko komunikat **RES**. Urządzenie zostanie zresetowane do ustawień fabrycznych i uruchomione ponownie.



Przywrócenie resetu fabrycznych nie ma wpływu na wylogowanie urządzenia w aplikacji Alpha Smart. Urządzenia muszą zostać skasowane ręcznie w aplikacji Alpha Smart.

## 8 Wyłączenie urządzenia z ruchu

1. Przywracanie resetu fabrycznych ↗ **Rozdz. 7 „Reset fabryczny”**
2. Demontaż odbywa się w sposób opisany w rozdziale dotyczącym montażu, ale w odwrotnej kolejności ↗ **Rozdz. 4 „Montaż”**
3. Usunięcie urządzenia z aplikacji  
Zobacz instrukcje instalacji ↗ **Rozdz. 5.1 „Przyuczenie urządzenia”**  
(rozdzielenie urządzenia i aplikacji)

## 9 Utylizacja



### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i ochrony danych

Użytkownicy końcowi są zobowiązani utylizować stare urządzenia elektroniczne i elektroniczne nie z odpadami domowymi, ale oddzielnie od niesegregowanych odpadów siedliskowych. Oznakowanie z „przekreślonym pojemnikiem na odpady” wskazuje na to zobowiązanie. Możliwe jest zwracanie urządzeń do gminnych nieodpłatnych punktów zbiórki i ew. innych punktów zbiórki urządzeń z przeznaczeniem do dalszego zastosowania. Dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz dystrybutorzy żywności na warunkach wskazanych w § 17 ust. 1, ust. 2 ElektroG są zobowiązani do nieodpłatnego odbioru starych urządzeń.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, końcowy użytkownik przed jego przekazaniem odpowiada za ich skasowanie.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## Περιεχόμενα

- |          |   |            |          |  |            |
|----------|---|------------|----------|--|------------|
| <b>1</b> | <b>Σχετικά με αυτές τις οδηγίες ....</b>  | <b>145</b> | <b>5</b> | <b>Θέση σε λειτουργία .....</b>                    | <b>153</b> |
| <b>2</b> | <b>Ασφάλεια .....</b>                     | <b>145</b> | 5.1      | Διδασκαλία λειτουργίας<br>συσκευής.....            | 154        |
| 2.1      | Γενικές οδηγίες ασφαλείας ...             | 145        | 5.2      | Θέρμανση επιφανειών με<br>βάση το νερό.....        | 154        |
| 2.2      | Προσόντα ειδικευμένου<br>προσωπικού ..... | 146        | 5.3      | Ηλεκτρική θέρμανση<br>επιφανειών.....              | 154        |
| 2.3      | Προβλεπόμενη χρήση.....                   | 147        | 5.4      | Κλείδωμα λειτουργίας.....                          | 154        |
| 2.4      | Απαιτήσεις χρήσης .....                   | 147        | 5.5      | Οθόνη σε κατάσταση αναμονής ....                   | 155        |
| <b>3</b> | <b>Επισκόπηση συσκευής.....</b>           | <b>148</b> | 5.6      | Απενεργοποίηση της<br>συσκευής.....                | 155        |
| 3.1      | Πώς λειτουργούν τα<br>πλήκτρα αφής .....  | 149        | <b>6</b> | <b>Λειτουργία .....</b>                            | <b>155</b> |
| 3.2      | Στοιχεία μενού γρήγορης<br>αναφοράς.....  | 149        | <b>7</b> | <b>Επαναφορά εργοστασιακών<br/>ρυθμίσεων .....</b> | <b>155</b> |
| 3.3      | Τεχνικά στοιχεία .....                    | 150        | <b>8</b> | <b>Απόσυρση .....</b>                              | <b>157</b> |
| <b>4</b> | <b>Εγκατάσταση .....</b>                  | <b>151</b> | <b>9</b> | <b>Απόρριψη.....</b>                               | <b>157</b> |
| 4.1      | Εγκατάσταση της συσκευής....              | 152        |          |  |            |
| 4.2      | Σύνδεση συσκευής.....                     | 153        |          |  |            |

## 1 Σχετικά με αυτές τις οδηγίες

Το παρόν έγγραφο ισχύει για: Alpha Regler direct 55 Matrix 230 V WiFi 16 A. Το παρόν έγγραφο είναι ένας οδηγός γρήγορης εγκατάστασης (Quick Install Guide). Μπορείτε να βρείτε τις λεπτομερείς οδηγίες εγκατάστασης στη διεύθυνση: <https://oem.moehlenhoff.net/>

Ο επισυναπτόμενος ή εκτυπωμένος κωδικός QR χρησιμοποιείται, μεταξύ άλλων, για τον προσδιορισμό του σειριακού αριθμού για το σέρβις και την υποστήριξη και για τη διεκδίκηση των συσκευών στην εφαρμογή Alpha Smart. Παρακαλείστε να το φυλάξετε σε ασφαλές μέρος και να έχετε πρόχειρο τον σχετικό κωδικό της συσκευής σε τέτοιες περιπτώσεις.

## 2 Ασφάλεια

Θα πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες ασφαλείας του παρόντος εγγράφου για την αποφυγή ατυχημάτων που θα έχουν ως αποτέλεσμα σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές. Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό ή μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας. Σε τέτοιες περιπτώσεις, όλες οι αξιώσεις εγγύησης είναι άκυρες. Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## 2.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εάν βρίσκεται σε άριστη τεχνική κατάσταση.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν εκτίθεται σε υγρασία, δονήσεις, συνεχή έκθεση σε ηλιακό φως ή θερμότητα, κρύο ή μηχανική καταπόνηση.
- Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς και τους κανονισμούς της τοπικής εταιρείας παροχής ρεύματος από εξουσιοδοτημένο ειδικό σε κατάσταση χωρίς τάση.
- Τη συσκευή επιτρέπεται να ανοίγει μόνο εξουσιοδοτημένος ειδικός και όταν είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εντός του εύρους ισχύος και στις συνθήκες περιβάλλοντος που καθορίζονται στα τεχνικά στοιχεία. Η υπερφόρτωση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή και να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτρικό ατύχημα.

## 2.2 Προσόντα ειδικευμένου προσωπικού

Η εγκατάσταση και η θέση σε λειτουργία της συσκευής απαιτούν βασικές

μηχανολογικές και ηλεκτρολογικές γνώσεις, καθώς και γνώση των σχετικών τεχνικών όρων. Για τη διασφάλιση της ασφάλειας λειτουργίας, οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένο, ενημερωμένο, καθοδηγούμενο σε θέματα ασφάλειας και εξουσιοδοτημένο ειδικό ή από εκπαιδευμένο άτομο υπό την επίβλεψη ειδικού.

Ως ειδικός νοείται το άτομο που είναι σε θέση να αξιολογεί την εργασία που του ανατίθεται, να αναγνωρίζει τους πιθανούς κινδύνους και να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα ασφαλείας με βάση την εξειδικευμένη κατάρτιση, τις γνώσεις και την εμπειρία του, καθώς και τη γνώση των σχετικών κανονισμών. Ο ειδικός πρέπει να συμμορφώνεται με τους σχετικούς ειδικούς κανόνες.

### 2.3 Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή εξυπηρετεί:

- Την καταγραφή της θερμοκρασίας δωματίου και τη ρύθμιση της επιθυμητής θερμοκρασίας.
- Για εγκατάσταση σε περιβάλλον κατοικίας.
- Ο έλεγχος των συστημάτων θέρμανσης με βάση το νερό ή με ηλεκτρική θέρμανση επιφανειών με τη χρήση θερμαντικών υποστρωμάτων.

Απαγορεύεται ρητά οποιαδήποτε άλλη χρήση, τροποποίηση και μετατροπή.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

Η ακατάλληλη χρήση οδηγεί σε κινδύνους για τους οποίους ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται και στον αποκλεισμό της εγγύησης και της ευθύνης.

## 2.4 Απαιτήσεις χρήσης

**Πριν από τη θέση σε λειτουργία ενός ηλεκτρικού συστήματος θέρμανσης επιφανειών, πρέπει να εγκατασταθεί ένας αισθητήρας δαπέδου.**



Η συσκευή διαθέτει το δικό της firmware «Tasmota». Μια χειροκίνητη ενημέρωση σε διαφορετικό «Tasmota»-firmware παρακάμπει τη λειτουργία «Over The Air Update» (OTAU). Η εξυπηρέτηση και η υποστήριξη δεν είναι διαθέσιμες εάν χρησιμοποιείται διαφορετικό υλικολογισμικό «Tasmota».



Κατά τη θέση σε λειτουργία του συστήματος, πρέπει να ρυθμιστούν οι ακόλουθες παράμετροι:

- Τρόπου λειτουργίας ανάλογα με τη θέρμανση επιφανειών: Μενού **INS** (▶ 11), παράμετρος **WEH** (▶ 11.2)  
WEH: Είδος θέρμανσης (WH: Θέρμανση επιφανειών, με βάση το νερό\*, EH: Θέρμανση επιφανειών, ηλεκτρική)
- Σωστός τύπος αισθητήρα: Μενού **INS** (▶ 11), παράμετρος **SMO** (▶ 11.3)  
SMO: Λειτουργία αισθητήρα (A: Έλεγχος μέσω εσωτερικού αισθητήρα\*, F: Έλεγχος μέσω αισθητήρα δαπέδου, AF: Έλεγχος μέσω εσωτερικού αισθητήρα και αισθητήρα δαπέδου ως περιοριστής θερμοκρασίας, A2: Έλεγχος μέσω εξωτερικού αισθητήρα, A2F: Έλεγχος μέσω εξωτερικού αισθητήρα και αισθητήρα δαπέδου ως περιοριστή θερμοκρασίας) \*Προεπιλογή

Βλέπε τις οδηγίες εγκατάστασης ↗ Κεφ. 3.2 «Επισκόπηση των στοιχείων του μενού»

### 3 Επισκόπηση συσκευής

Βλέπε **(A)** [Σελίδα 3]

**1** Ένδειξη

**A** Μονάδα οθόνης

**B** Πλαίσιο

**C** προς τα πάνω

**2** Χειρισμός μέσω πλήκτρων αφής:

Χρήση

Πλήκτρο συστήματος

Προς τα κάτω

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI





SV

PL


EL

TR

### 3.1 Πώς λειτουργούν τα πλήκτρα αφής

	πατήστε σύντομα	– Πλοήγηση μεταξύ λειτουργιών
	πατήστε σύντομα	– Επιβεβαίωση λειτουργίας/ρύθμισης
	πατήστε (2 δευτερόλεπτα)	– έξοδος από την επιλεγμένη λειτουργία
	κρατήστε πατημένο (5 δευτερόλεπτα)	– Άνοιγμα μενού

### 3.2 Στοιχεία μενού γρήγορης αναφοράς

 Εμφανίζονται μόνο τα στοιχεία μενού που επιτρέπουν τη λογική λειτουργία της συσκευής με τις υπάρχουσες ρυθμίσεις. Όλα τα άλλα στοιχεία του μενού είναι κρυμμένα μέχρι να γίνει μια ρύθμιση.

Επίπεδο	Μενού	Σταθερές
1	<b>RMO</b>	Επιλογή τρόπου λειτουργίας (MAN, AUT, VAC)
2	<b>BOS</b>	Λειτουργία Boost
3	<b>PRG</b>	Προγραμματισμός των χρόνων μεταγωγής για τις καθημερινές (WEE, WDA, WEN, DAY)
4	<b>VAT</b>	Θερμοκρασίες λειτουργίας διακοπών

Επίπεδο	Μενού	Σταθερές
5	<b>BRW</b>	Φωτεινότητα οθόνης (κατά τη χρήση)
6	<b>BRS</b>	Ένδειξη οθόνης (Λειτουργία αναμονής)
7	<b>NET</b>	WiFi (IN, OUT)
8	<b>DAT</b>	Ημερομηνία / Ώρα
9	<b>SWT</b>	Θερινή ώρα / Χειμερινή ώρα (ON, OFF)
10	<b>OFF</b>	Απενεργοποίηση θερμοστάτη
11	<b>INS</b>	Εγκατάσταση <b>Μενού κλήσης</b>

### 3.3 Τεχνικά στοιχεία

Τύπος	<b>RDWM 21051-N7</b>
Παροχή ρεύματος	230 V εναλλασσόμενο ρεύμα / ±10 % / 50 ... 60 Hz
Μέγιστοι ρεύμα μεταγωγής	16 A
Μόνιμο φορτίο	1150 W (5 A)
Στοιχείο μεταγωγής	Ρελέ
Πρωτόκολλο ασύρματης σύνδεσης	WiFi IEEE 802-11 b/g/n
Συχνότητα ασύρματης σύνδεσης	2,4 GHz

## Επισκόπηση συσκευής

	Μέγιστη ισχύς μετάδοσης	50 mW
	Επιθυμούμενο αποτέλεσμα ενεργοποιητών	NC / NO
	Μέγιστοι συνδεόμενοι ενεργοποιητές	10 (max. 3 W / ενεργοποιητής)
DE	Εύρος ρύθμισης προδιαγραφής απαιτούμενης θερμοκρασίας	5 ... 30 °C
EN	Ανάλυση της προδιαγραφής απαιτούμενης θερμοκρασίας	0,5 °C
FR	Κατηγορία προστασίας	II
NL	Κατηγορία προστασίας	IP20
IT	επιτρεπόμενη θερμοκρασία αποθήκευσης	-30 ... 70 °C
ES	επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	-10 ... 45 °C
DA	επιτρεπόμενη υγρασία περιβάλλοντος	80 %, χωρίς συμπύκνωση
NO	Διαστάσεις με πλαίσιο (Μ × Π × Υ)	85,8 × 85,8 × 17,9 mm / 43 mm
FI	Διαστάσεις χωρίς πλαίσιο (Μ × Π × Η)	55 × 55 × 17,9 mm / 43 mm
SV	Διαστάσεις οθόνης (Π × Υ)	38 mm × 20 mm
	Βάρος	123 g

PL

EL

TR

## 4 Εγκατάσταση



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για τη ζωή λόγω ηλεκτρικής τάσης!

- a) Πριν από τη συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση και το άνοιγμα της συσκευής: Απενεργοποιήστε την τάση δικτύου.
- b) Ασφαλίστε ώστε να μην γίνει επανεκκίνηση.

### 4.1 Εγκατάσταση της συσκευής

Βλέπε **(B)** [Σελίδα 4]

#### Βήματα συναρμολόγησης

Βλέπε **(C)** [Σελίδα 5]

1. Τραβήξτε την οθόνη προς τα εμπρός. Στη συνέχεια τραβήξτε το πλαίσιο προς τα εμπρός.
2. Εισάγετε το καλώδιο στους ακροδέκτες σύνδεσης.  
Προσέξτε το συνιστώμενο μήκος απογύμνωσης: 7 – 9 mm.  
Απαιτήσεις καλωδίωσης Ρεύμα:  $\leq 13 \text{ A}$ -1,5 mm<sup>2</sup>, συμπαγές καλώδιο
3. Σφίξτε τις βίδες στερέωσης στους σφιγκτήρες.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

4. Κανονική εγκατάσταση: Χρησιμοποιήστε χωνευτό κουτί 68 mm.
5. Τοποθετήστε το περίβλημα στο χωνευτό κουτί και σφίξτε τις βίδες.
6. Συνδέστε το πλαίσιο και τέλος την οθόνη.

## 4.2 Σύνδεση συσκευής

Βλέπε **D** [Σελίδα 6]

### Ηλεκτρική καλωδίωση

Σφικτή- ρας	1	2
1 / 3	Θερμαντικό υπόστρωμα για θέρμανση επιφανειών	Ενεργοποιητής
2 / 4	Παροχή ρεύματος	
5	Changeover	
6 / 7	Αισθητήρας δαπέδου	
7 / 8	Εξωτερικός αισθητήρας θερμοκρασίας	

## 5 Θέση σε λειτουργία

### Απαιτήσεις χρήσης

- Εγκατάσταση ένας αισθητήρα δαπέδου

**Σημαντικό:** Με την ηλεκτρική θέρμανση επιφανειών, είναι υποχρεωτική η εγκατάσταση ενός αισθητήρα δαπέδου!

- Επιλογή του είδους θέρμανσης, βλέπε τις οδηγίες εγκατάστασης **WEH**, ▶ 11.2
- Επιλογή λειτουργίας αισθητήρα, βλέπε τις οδηγίες εγκατάστασης **SMO**, ▶ 11.3

## 5.1 Διδασκαλία λειτουργίας συσκευής

- Βλέπε τις οδηγίες εγκατάστασης ↗ Κεφ. 5.1 Διδασκαλία λειτουργίας συσκευής (στην εφαρμογή «Alpha Smart»)



Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή Alpha Smart μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:  
<https://asw.faqdoc.info> ⇨ Alpha Smart App

## 5.2 Θέρμανση επιφανειών με βάση το νερό

**Η θέρμανση μέσω νερού είναι το πρότυπο για αυτή τη συσκευή.**

- Για περαιτέρω επιλογές διαμόρφωσης για εξατομικευμένη λεπτομερή ρύθμιση και συνδυασμό με εξωτερικό αισθητήρα ή περιοριστή θερμοκρασίας, βλέπε τις οδηγίες εγκατάστασης:  
 ↗ Κεφ. 3.2 «Επισκόπηση των στοιχείων του μενού»

### 5.3 Ηλεκτρική θέρμανση επιφανειών

- Για περαιτέρω επιλογές διαμόρφωσης για εξατομικευμένη λεπτομερή ρύθμιση και συνδυασμό με εξωτερικό αισθητήρα ή περιοριστή θερμοκρασίας, βλέπε τις οδηγίες εγκατάστασης:  
↗ Κεφ. 3.2 «Επισκόπηση των στοιχείων του μενού»

### 5.4 Κλείδωμα λειτουργίας

- Βλέπε τις οδηγίες εγκατάστασης ↗ Κεφ. 5.4 «Κλείδωμα λειτουργίας»

### 5.5 Οθόνη σε κατάσταση αναμονής

- Βλέπε τις οδηγίες εγκατάστασης ↗ Κεφ. 5.5 «Οθόνη σε κατάσταση αναμονής»

### 5.6 Απενεργοποίηση της συσκευής

- Βλέπε τις οδηγίες εγκατάστασης ↗ Κεφ. 5.6 «Απενεργοποίηση της συσκευής»

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV




PL

EL

TR

## 6 Λειτουργία









Ορισμός απαιτούμενης θερμοκρασίας

1. Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία χρησιμοποιώντας το πλήκτρο  / .
2. Επιβεβαιώστε την τιμή της θερμοκρασίας με .

## 7 Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων



Η επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων επαναφέρει την αρχική διαμόρφωση της συσκευής. Όλες οι αποθηκευμένες ρυθμίσεις διαγράφονται.

1. Άνοιγμα μενού:  
Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο συστήματος  για 5 δευτερόλεπτα.
2. Πλοήγηση στο στοιχείο μενού INS μέσω πλήκτρο  /   
Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο συστήματος .
3. Πλοήγηση στο στοιχείο μενού FAC μέσω πλήκτρο  /   
Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο συστήματος .
4. Στην οθόνη αναβοσβήνει --  
Για επιβεβαίωση, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο συστήματος  για 5 δευτερόλεπτα.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

Στην οθόνη εμφανίζεται για λίγο η ένδειξη **RES**. Η συσκευή επανέρχεται στις εργοστασιακές ρυθμίσεις και επανεκκινείται.



Η επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων δεν έχει καμία επίδραση στην αποσύνδεση της συσκευής από την εφαρμογή Alpha Smart. Οι συσκευές πρέπει να διαγραφούν χειροκίνητα στην εφαρμογή Alpha Smart.

DE  
EN  
FR  
NL  
IT  
ES  
DA  
NO  
FI  
SV  
PL  
EL  
TR

## 8 Απόσυρση

1. Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων ↗ **Κεφ. 7 «Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων»**
2. Η απεγκατάσταση πραγματοποιείται όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο Εγκατάσταση, αλλά ακολουθώντας τα βήματα με την αντίστροφη σειρά ↗ **Κεφ. 4 «Εγκατάσταση»**
3. Αφαίρεση της συσκευής από την εφαρμογή  
Βλέπε τις οδηγίες εγκατάστασης ↗ **Καρ. 5.1 «Διδασκαλία λειτουργίας συσκευής»** (Αποσύνδεση συσκευής και εφαρμογής)

## 9 Απόρριψη



### Διευκρινήσεις σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και των δεδομένων

Οι τελικοί χρήστες υποχρεούνται να απορρίπτουν τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού χωριστά από τα μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αυτή η υποχρέωση υποδηλώνεται από την επισήμανση με τον «διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων». Υπάρχουν δωρεάν σημεία συλλογής του δήμου για την επιστροφή των συσκευών, καθώς και άλλα σημεία συλλογής για την επαναχρησιμοποίηση των συσκευών. Τα καταστήματα λιανικής πώλησης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και τα καταστήματα λιανικής πώλησης τροφίμων υποχρεούνται να παραλαμβάνουν δωρεάν τις παλιές συσκευές υπό τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 17, παράγραφοι 1 και 2 του Νόμου περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Εάν η παλιά συσκευή περιέχει προσωπικά δεδομένα, ο τελικός χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διαγραφή τους πριν την παραδώσει.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

## İçindekiler

- |          |                                       |            |          |  |            |
|----------|---------------------------------------|------------|----------|--|------------|
| <b>1</b> | <b>Bu kılavuz hakkında .....</b>      | <b>160</b> |          |  |            |
| <b>2</b> | <b>Güvenlik .....</b>                 | <b>160</b> |          |  |            |
|          | 2.1 Genel güvenlik talimatları.....   | 160        |          | 5.1 Cihazın öğretilmesi .....          | 168        |
|          | 2.2 Uzman personelin nitelikleri..... | 161        |          | 5.2 Su bazlı panodan ısıtma .....      | 168        |
|          | 2.3 Kullanım amacı.....               | 161        |          | 5.3 Elektrikli panodan ısıtma .....    | 168        |
|          | 2.4 Kullanım için ön koşullar .....   | 162        |          | 5.4 Kumanda kilidi .....               | 168        |
| <b>3</b> | <b>Cihaza genel bakış .....</b>       | <b>163</b> |          | 5.5 Bekleme modunda ekran.....         | 169        |
|          | 3.1 Dokunmatik düğmelerin             |            |          | 5.6 Cihazın kapatılması .....          | 169        |
|          | çalışma şekli.....                    | 163        | <b>6</b> | <b>Operasyon .....</b>                 | <b>169</b> |
|          | 3.2 Hızlı referans menü öğeleri...    | 163        | <b>7</b> | <b>Fabrika ayarlarına sıfırlama...</b> | <b>169</b> |
|          | 3.3 Teknik veriler .....              | 164        | <b>8</b> | <b>Hizmetten Çıkarma.....</b>          | <b>170</b> |
| <b>4</b> | <b>Montaj.....</b>                    | <b>166</b> | <b>9</b> | <b>Atık imha .....</b>                 | <b>171</b> |
|          | 4.1 Cihazın monte edilmesi.....       | 166        |          |  |            |
|          | 4.2 Cihazı bağlayın.....              | 167        |          |  |            |
| <b>5</b> | <b>Devreye alma .....</b>             | <b>167</b> |          |  |            |

## 1 Bu kılavuz hakkında

Bu belge aşağıdakiler için geçerlidir: Alpha Regler direct 55 Matrix 230 V WiFi 16 A. Bu belge bir Hızlı Kurulum Kılavuzu'dur. Ayrıntılı kurulum talimatlarını şu adreste bulabilirsiniz: <https://oem.moehlenhoff.net/>

Ekteki veya basılı QR kodu, diğer şeylerin yanı sıra, servis ve destek için seri numarasını belirtmek ve Alpha Smart uygulamasında cihazları talep etmek için kullanılır. Lütfen bunu güvende tutun ve bu gibi durumlarda ilgili cihaz kodunu elinizin altında bulundurun.

## 2 Güvenlik

Kişisel yaralanma ve maddi hasarla sonuçlanan kazaları önlemek için bu belgedeki tüm güvenlik talimatlarına uyulmalıdır. Yanlış kullanım veya güvenlik talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan kişisel yaralanma veya maddi hasar için sorumluluk kabul edilmez. Bu gibi durumlarda, tüm garanti talepleri geçersizdir. Dolaylı hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.

### 2.1 Genel güvenlik talimatları

- Cihazı sadece teknik açıdan mükemmel durumdaysa kullanın
- Elektrik tesisatı döşenmesi, geçerli ulusal yönetmeliklere ve yerel elektrik tedarik şirketinin yönetmeliklerine uygun olarak, gerilimsiz bir

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

durumda yetkili bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir.

- Cihaz sadece yetkili bir uzman tarafından güç kaynağından ayrılmış haldeyken açılabilir.
- Cihazın çocukların erişemeyeceği bir yerde saklandığından emin olun.
- Cihaz sadece teknik verilerde belirtilen güç aralığında ve ortam koşullarında kullanılacaktır Aşırı yüklenme cihaza zarar verebilir ve yangına veya elektrik kazasına neden olabilir.
- Cihazın neme, titreşime, sürekli güneş ışığına veya sıcağa, soğuğa veya mekanik yüklere maruz kalmadığından emin olun.

## 2.2 Uzman personelin nitelikleri

Cihazın kurulumu ve devreye alınması, temel mekanik ve elektrik bilgisinin yanı sıra ilgili teknik terimlerin bilinmesini gerektirir. İşletme güvenliğini sağlamak için, bu faaliyetler yalnızca eğitilmiş, talimatlı, güvenlik talimatlı ve yetkili bir uzman veya bir uzmanın gözetimi altında talimatlı bir kişi tarafından gerçekleştirilebilir.

Vasıflı çalışan, mesleki eğitimi, bilgisi ve deneyiminin yanı sıra ilgili yönetmelikler hakkındaki bilgisine dayanarak kendisine verilen işi değerlendirebilen, potansiyel tehlikeleri tanıyabilen ve uygun güvenlik önlemlerini alabilen kişidir. Vasıflı bir kişi, ilgili uzmanlık kurallarına uymalıdır.

## 2.3 Kullanım amacı

Cihaz şu kullanımlar için hizmet vermektedir:

- Oda sıcaklığının algılanması ve istenen hedef sıcaklığın ayarlanması.
- Apartman benzeri ortamlarda kurulum için.
- Isıtma şilteleri kullanılarak su bazlı veya elektrikli panodan ısıtma sistemlerinin kontrolü.

Diğer her türlü kullanım, değişiklik ve dönüştürme açıkça yasaklanmıştır. Yanlış kullanım, üreticinin sorumlu olmadığı tehlikelere ve garanti ve sorumluluğun hariç tutulmasına yol açar.

## 2.4 Kullanım için ön koşullar

**Bir elektrikli panodan ısıtma sistemini devreye almadan önce, bir zemin sensörü takılmalıdır.**



Cihazın kendine ait “Tasmota”-ürün yazılımı mevcuttur. Farklı bir “Tasmota” aygıt yazılımına manuel güncelleme, “Havadan Güncelleme” (OTAU) işlevini geçersiz kılar. Farklı bir “Tasmota” ürün yazılımı kullanılırsa servis ve destek sağlanamaz.



Sistem devreye alınırken aşağıdaki parametreler mutlaka ayarlanmalıdır:

- panodan ısıtmasına uygun çalışma modu seçimi: Menü **INS** (► 11), Parametre **WEH** (► 11.2)  
WEH: Isıtma tipi (WH: panodan ısıtma, su yönlendirmeli\*, EH: panodan ısıtma, elektrikli)
- Doğru sensör tipi: Menü **INS** (► 11), Parametre **SMO** (► 11.3)  
SMO: Sensör modu (A: Dahili sensör üzerinden kontrol\*, F: Zemin sensörü üzerinden ayarlama, AF: sıcaklık sınırlandırıcı olarak dahili sensör ve zemin sensörü üzerinden ayarlama, A2: Harici sensör üzerinden ayarlama, A2F: Sıcaklık sınırlandırıcı olarak harici sensör ve zemin sensörü üzerinden ayarlama) \*Standart

Kurulum talimatlarına bakın ↗ **Bölüm 3.2 “Menü öğelerine genel bakış”**

### 3 Cihaza genel bakış

Bkz **A** [sayfa 3]

1 Ekran

**A** Görüntü birimi

**B** Çerçeve

**C** Kullanım






2 Dokunmatik düğmelerle çalıştırma:

Yukarı doğru

Sistem düğmesi

Aşağı doğru

### 3.1 Dokunmatik düğmelerin çalışma şekli

		kısaca basın	– Fonksiyonlar arasında gezinme
		kısaca basın	– Fonksiyonu / ayarı onaylayın
		basın (2 sn)	– seçilen işlevden çık
		basın ve basılı tutun (5 sn)	– Menüü aç

### 3.2 Hızlı referans menü öğeleri



Yalnızca cihazın mevcut ayarlarla mantıksal olarak çalışmasını sağlayan menü öğeleri görüntülenir. Bir ayarlama yapıldıkça kadar diğer tüm menü öğeleri gizlenir.

Seviye	Menü	Anlamı
1	<b>RMO</b>	Çalışma modu seçimi (MAN, AUT, VAC)
2	<b>BOS</b>	Güçlendirme işlevi
3	<b>PRG</b>	Hafta içi günler için çalıştırma zamanlarının programlanması (WEE, WDA, WEN, DAY)
4	<b>VAT</b>	Tatil modu için sıcaklıklar
5	<b>BRW</b>	Çalışma esnasında (ekran parlaklığı)

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

Seviye	Menü	Anlamı
6	<b>BRS</b>	Parlaklık göstergesi (Bekleme-Modu)
7	<b>NET</b>	WiFi (IN, OUT)
8	<b>DAT</b>	Tarih / Saat
9	<b>SWT</b>	Yaz saati / Kış saati (ON, OFF)
10	<b>OFF</b>	Termostatı kapatın
11	<b>INS</b>	Çağrı menüsü <b>Kurulum</b>

### 3.3 Teknik veriler

Tip	RDWM 21051-N7
Güç kaynağı	230 V a.c. / $\pm 10$ % / 50 ... 60 Hz
Maks. çalıştırma akımı	16 A
Kalıcı yük	1150 W (5 A)
Çalıştırma elemanı	Röle
Radyo protokolü	WiFi IEEE 802-11 b/g/n
Radyo frekansı	2,4 GHz
Maksimum iletim gücü	50 mW
Etkili aktüatörler	NC / NO
Maks. bağlanabilir aktüatörler	10 (maks. 3 W / aktüatör)

Ayar aralığı hedef sıcaklık spesifikasyonu	5 ... 30 °C
Hedef sıcaklık spesifikasyonunun çözünürlüğü	0,5 °C
Koruma sınıfı	II
Koruma sınıfı	IP20
İzin verilen depolama sıcaklığı	-30 ... 70 °C
İzin verilen ortam sıcaklığı	-10 ... 45 °C
İzin verilen ortam nemi	% 80, yoğuşmasız
Çerçeve dahil boyutlar (U x G x Y)	85,8 x 85,8 x 17,9 mm / 43 mm
Çerçevesiz boyutlar (U x G x Y)	55 x 55 x 17,9 mm / 43 mm
Ekran boyutları (G x Y)	38 mm x 20 mm
Ağırlık	123 g

## 4 Montaj



### UYARI

Elektrik gerilimi nedeniyle hayati tehlike!

- Cihazı monte etmeden/demonte etmeden ve açmadan önce: Şebeke voltajını kapatın.
- Tekrar açılmaya karşı emniyete alın.

#### 4.1 Cihazın monte edilmesi

Bkz (B) [Sayfa 4]

#### Montaj adımları

Bkz (C) [Sayfa 5]

1. Ekranı öne doğru çekin. Ardından çerçeveyi öne doğru çekin.
2. Kabloyu bağlantı terminallerine yerleştirin.  
Önerilen sıyırma uzunluğuna dikkat edin: 7 – 9 mm.  
Kablo bağlantı gereksinimleri Akım:  $\leq 13$  A-1,5 mm<sup>2</sup>, katı tel
3. Kelepçelerdeki vida bağlantılarını sıkın.
4. Normal kurulum: Gömme montajlı kutu 68 mm kullanın.
5. Muhafazayı gömme montajlı kutuya yerleştirin ve vidaları sıkın.
6. Çerçeveyi ve son olarak ekranı birbiri ardına takın.

#### 4.2 Cihazı bağlayın

Bkz (D) [Sayfa 6]

## Elektrik tesisatı

Kelepçe	1	2
1 / 3	Panodan ısıtması için ısıtma minderi	Ayar tahriki
2 / 4	Güç kaynağı	
5	Değişim	
6 / 7	Zemin sensörü	
7 / 8	Harici sıcaklık sensörü	

## 5 Devreye alma

## Kullanım için ön koşullar

- Zemin sensörünün montaj  
**Önemli:** Elektrikli panodan ısıtmada zemin sensörü takılması mutlak gereklidir!
- Isıtma tipinin seçimi, kurulum talimatlarına bakın **WEH**, ► 11.2
- Sensör modu seçimi, kurulum talimatlarına bakın **SMO**, ► 11.3

## 5.1 Cihazın öğretilmesi

- Kurulum talimatlarına bakın ↗ Bölüm 5.1 Cihazın öğretilmesi (Bunun için “Alpha Smart”-Uygulaması)



Alpha Smart uygulaması hakkında daha fazla bilgiye şu adresten ulaşabilirsiniz:

<https://asw.faqdoc.info> ⇨ Alpha Smart App

DE  
EN  
FR  
NL  
IT  
ES  
DA  
NO  
FI  
SV  
PL  
EL  
TR

## 5.2 Su bazlı panodan ısıtma

### **Su yönlendirmeli ısıtma bu cihaz için standarttır.**

- Özelleştirilmiş ince ayar ve harici bir sensör veya sıcaklık sınırlayıcı ile kombinasyon için daha fazla yapılandırma seçeneği, kurulum talimatlarına bakın: ⇨ Bölüm 3.2 “Menü öğelerine genel bakış”

## 5.3 Elektrikli panodan ısıtma

- Özelleştirilmiş ince ayar ve harici bir sensör veya sıcaklık sınırlayıcı ile kombinasyon için daha fazla yapılandırma seçeneği, kurulum talimatlarına bakın: ⇨ Bölüm 3.2 “Menü öğelerine genel bakış”

## 5.4 Kumanda kilidi

- Kurulum talimatlarına bakın ⇨ Bölüm 5.4 “Kumanda kilidi”

## 5.5 Bekleme modunda ekran

- Kurulum talimatlarına bakın ⇨ Bölüm 5.5 “Bekleme modunda ekran”

## 5.6 Cihazın kapatılması

- Kurulum talimatlarına bakın  Bölüm 5.6 “Cihazın kapatılması”

## 6 Operasyon








Hedef sıcaklığı ayarlama

1. İstedığınız sıcaklığı  /  düğmesini kullanarak ayarlayın
2. Sıcaklık değerini  ile onaylayın.

## 7 Fabrika ayarlarına sıfırlama



Fabrika ayarlarına sıfırlama, cihazın orijinal yapılandırmasını geri yükler. Kaydedilen tüm ayarlar silinir.

1. Menüye girmek için:  
Sistem tuşunu  5 sn. basılı olarak tutun.
2. Menü noktasına navigasyon **INS** tuşu ile  /  sistem düğmesine basarak seçimi onaylayın .
3. Menü noktasına navigasyon **FAC** tuşu ile  /  sistem düğmesine basarak seçimi onaylayın .

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI


SV

PL

EL

TR

4. Ekran yanıp sçner --.

Onaylamak için sistem tuşunu  5 sn. basılı tutunuz.

Ekranda kısa bir süre **RES** görülecektir. Cihaz fabrika ayarlarına sıfırlanır ve yeniden başlatılır.

DE  
EN  
FR  
NL  
IT  
ES  
DA  
NO  
FI  
SV  
PL  
EL  
TR



Fabrika ayarlarına sıfırlamanın Alpha Smart uygulamasında cihazdan çıkış yapma üzerinde bir etkisi yoktur. Cihazlar Alpha Smart uygulamasında manuel olarak silinmelidir.

## 8 Hizmetten Çıkarma

1. Fabrika ayarlarına sıfırlama gerçekleştirin  
↗ **Bölüm 7 “Fabrika ayarlarına sıfırlama”**
2. Sökme işlemi montaj bölümünde açıklandığı gibi, ancak ters sırada gerçekleştirilir. ↗ **Bölüm 4 “Montaj”**
3. Cihazı uygulamadan kaldırma  
Kurulum talimatlarına bakın ↗ **Bölüm 5.1 “Cihazın öğretilmesi”**  
(Cihaz ve uygulamayı birbirinden ayırın)

## 9 Atık imha



### Çevre ve veri korumaya ilişkin notlar

Son kullanıcılar, atık elektrikli ve elektronik ekipmanları evsel atıklarla birlikte değil, ayrıştırılmamış belediye atıklarından ayrı olarak bertaraf etmekle yükümlüdür. “Üzeri çizili çöp kutusu” etiketi bu yükümlülüğe işaret etmektedir. Beyaz eşyaların iadesi için belediyeye ait ücretsiz toplama noktalarının yanı sıra beyaz eşyaların yeniden kullanımı için başka toplama noktaları da mevcuttur. Elektrikli ve elektronik ekipman dağıtıcıları ve gıda maddeleri dağıtıcıları, ElektroG Madde 17 (1) ve (2)'de belirtilen koşullar altında atık ekipmanları ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür.

Eski cihaz kişisel veriler içeriyorsa, son kullanıcı cihazı teslim etmeden önce bunları silmekle sorumludur.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

